



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt

**Herzlich willkommen zum
22. Arterner Streetball-Turnier
am 1. Mai 2015**

Parkplatz
Edeka/Hagebau

Mehr dazu
auf Seite 13.

**Metallschubkarre
für Kinder** Tragfähigkeit
30 kg

~~19,95 €~~
16,99 €

idee+spiel®
Bannmann

Artern
Wasserstraße 1
Bad Frankenhausen

**AB-Service Burda
KFZ-Meisterbetrieb**

KFZ-Reparatur
Ersatzteile
Klimaanlagen-Check
Autoverwertung
Reifendienst PKW & LKW
u.v.m.

Werkstatt: 0 34 66 / 32 16 85
24h Abschleppdienst: 0 34 66 / 32 49 92

Gehofener Weg 4 • 06556 Reinsdorf

Aus dem Inhalt

Gemeinde Ichstedt	
Hebesatzung	S. 5
1. Änderung der Hundesteuersatzung	S. 6
Landesamt f. Vermessung u. Geoinformation	
Bodenrichtwerte der Gemeinden Nordhausen und Heringen	S. 6
Stadt Artern	
Hauptsatzung	S. 7
Veranstaltungen und Informationen	ab S. 8

**SANITAR
REIBER**
Inh. Th. Rumpf

Gas • Wasser • Heizung

06556 Artern
Karl-Hühnerbein-Str. 37

☎ 0 34 66 / 30 27 56

WIR HELFEN IHNEN,
SCHNELL, EINFACH,
KOMPETENT!

morletti.de

Computerservice Plaschke THE EASY WAY!
Am Teichfeld 10 • 06567 Bad Frankenhausen
Fon 03 46 71 - 6 30 28 • Funk 0172 - 7 40 66 58

www.morletti.de

**HOTEL - RESTAURANT
Weinberg**

☆☆☆

*Besuchen Sie unser
neu eingerichtetes Café!*

Familie Kühne
Weinberg 1, 06556 Artern
Tel.: 0 34 66 / 32 21 32 Fax: 3 39 59 74
www.hotel-weinberg.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 15.00-23.00 Uhr, Sa 11.30-24.00 Uhr, So 11.30-21.00 Uhr

Für Ihre Werbung:

Telefon: (0 34 66) 30 22 21
Fax: (0 34 66) 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de



**Sachverständigenbüro
für Baumängel und Bauschäden**

Steffen Bohse
Sachverständiger und
Handwerksmeister



ZERTIFIZIERTER
SACHVERSTÄNDIGER

**Bauberatung und
Baubetreuung**

Hebe A 4
06556 Ringleben

Tel.: 03466 / 742601
Fax: 03466 / 742602
Mobil: 0174 / 3018864
E-Mail: Steffen.Bohse@t-online.de



Bestattungshaus
„Pietät“
- NEUBERT -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Tel.: 0 34 66/30 22 58

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

STEUERBÜRO KINDINGER

Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

Diplom-Betriebswirt FH Rossplatz 7 Telefon: 034771 / 579-0
Klaus-Bert Kindinger 06268 Querfurt Fax: 034771 / 579-27
Steuerberater E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Auf Wunsch werden die Unterlagen beim Mandanten abgeholt und nach Bearbeitung wieder zurückgebracht.



GRABMAL –
Zeichen eines Lebens

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen,
Fensterbänke
- ▶ Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Straße 34
06556 Artern

Telefon: (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Telefax: (0 34 66) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-artern.de



**Blumenhaus
und Landschaftsbau Killat**

Sangerhäuser Str. 12a • 06556 Artern

Telefon: 03466/321074 • Fax: 03466/323507
blumen.killat@t-online.de • www.galabau-killat.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr, Sa 8.00-12.00 Uhr, So 10.00-11.30 Uhr
Sa, 09.05.: 8.00-16.00 Uhr, So, 10.05. (Muttertag): 8.00-12.00 Uhr

Sie ist schon Tradition - unsere Sommerblumenaktion, seien Sie mit dabei vom 6. bis 9. Mai:



**Achtung,
Sonntag, 10.05.,
ist Muttertag!**

**Muttertags-
geschenke
ab 4,99 Euro**
(Solang der
Vorrat reicht)

15 %
auf das
gesamte
Sortiment

(Gilt nicht für Gemüsepflanzen, Braut- und Trauerfloristik sowie Fleurop.)





Ihr Experte für
Garten & Landschaft

Aus Gärtner's Hand



Kaufen, da wo es
wächst und gedeiht



Für Ihre Werbung: Telefon: (0 34 66) 30 22 21 Fax: (0 34 66) 32 38 23



Wichtige Telefonnummern

Notrufe

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	1 16 / 1 17
Notdienstsprechstunde:	
DRK-Mannische-Krankenhaus Bad Frankenhausen	
Mi, Fr: 16.00-19.00 Uhr	
Sa, So, Feier- u. Brückentage, 24.12, 31.12.: 10.00-16.00 Uhr	

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen	0 36 32 / 5 93 30 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband	0 172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband, AZV	0 172 / 8 66 35 18
envia Mitteldeutsche Energie AG	0 800 / 2 30 50 70
Mitgas	0 800 / 6 86 11 77

Verwaltungsgemeinschaft „Mittelzentrum Artern“

Sitz Artern

Brauereistraße 3, 06556 Artern

e-mail-adresse: info@vgmzartern.de - homepage: www.vgmzartern.de

Öffnungszeiten:

Mo von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 16.00 Uhr
 Di von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 18.00 Uhr
 Mi von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 15.00 Uhr
 Do von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr
 Fr von 7.00 bis 12.00 Uhr
 Darüberhinaus bitten wir um terminliche Abstimmung.

Kassenstunden:

Mo geschlossen
 Di von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr
 Mi von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr
 Do von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr
 Fr von 7.00 bis 11.00 Uhr

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben, Mönchpiffel-Nikolausrieth	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di von 15.00 bis 17.00 Uhr
Ichstedt	Di von 16.30 bis 17.30 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Nausitz	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr
Ringleben	Di von 16.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	Di von 17.00 bis 18.30 Uhr

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB), Polizeihauptmeister Herr Mädler (Tel./Fax 36 44 21), für die Bürger der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern Di von 09.00 bis 18.00 Uhr

Telefonverzeichnis:

VG Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3	36 21 - 0
VG Mittelzentrum Artern - Fax-Nummer	36 21 20
Vorsitzende	36 21 10
Sekretariat/Versicherungen	36 21 11
Hauptabteilung	36 21 12
- Kindereinrichtungen	36 21 13
- Personalabteilung	36 21 19
- Kultur/Jugend/Vereine	36 21 18
Bau- und Ordnungsamt	
- Bau	36 21 14
- Ordnung u. Sicherheit/Vollstreckung	36 21 15
- Liegenschaften/Mieten u. Pachten/Beiträge	36 21 12
- Friedhofswesen/Fischereischeine/Presse	36 21 18
Finanzabteilung	36 21 32
- Kasse	36 21 30 und 36 21 33
- Steuern	36 21 35

Einwohnermeldeamt/Standesamt - Siehe Stadtverwaltung, (Verantwortungsbereich der beiden o. g. Ämter, Stadtverwaltung Artern sowie der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern).

Es gelten die Sprechzeiten der Stadtverwaltung Artern. Alle Anschlüsse sind unter der Vorwahl Artern: 0 34 66 zu erreichen.

Telefonnummern der Gemeinden der „VG Mittelzentrum Artern“

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01 u. 0174 / 6 27 45 49
Gehofen	0174 / 2 47 52 50
Heygendorf	0 34 66 / 31 99 09 u. 30 48 83
Ichstedt	0174 / 7 85 40 49
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpiffel/Nikolausrieth	03 46 52 / 2 13
Nausitz	0 34 66 / 3 11 83
Reinsdorf	0 34 66 / 3 35 30
Ringleben	0 34 66 / 30 22 37
Voigtstedt	0 34 66 / 32 27 03

Schiedsstelle der VG Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3 in 06556 Artern

Vorsitzender: Herr Wolfgang Körber,
 Walthergasse 10 in 06556 Kalbsrieth Tel.: 0 34 66 / 3 11 47

Stellvertreter: Herr Rainer Beie,
 Siedlung 233 b in 06556 Ichstedt Tel.: 0 34 66 / 32 29 68

weitere Mitglieder:
 Frau Veronika Trautmann,
 Friedensstraße 37 in 06556 Heygendorf Tel.: 0 34 66 / 3 17 13

Frau Angelika Fabig,
 Gartenstraße 9 in 06556 Reinsdorf Tel.: 0 34 66 / 74 28 46 - 0

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:
 Physiotherapie Edda Haustein
 Bahnhofstraße 21 0 34 66/32 06 91

Reinsdorf:
 Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
 Hauptstraße 98 0 34 66/30 27 37
 Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
 Bergstraße 5 0 34 66/30 29 18
 Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt
 Reihe 7 0 34 66/3 12 54

Ringleben:
 Dipl.-Stom. Peter u. Monika Gropp
 Feldstraße 15 0 34 66/32 22 81
 Physiotherapie Bettina Tiepner
 Frankenhäuser Straße 5 0 34 66/31 80 15

Voigtstedt:
 Dr. med. Detlef Persch
 Kirchstraße 11 0 34 66/30 29 01

Kindertagesstätten

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“
 Träger: AWO, Gerstengarten 14 0 34 66/3 11 79

Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“
 Träger: Gemeinde, Helmestraße 4 0 34 66/31 99 05

Ichstedt: Kindertagesstätte „Kyffhäuserzwerge“
 Träger: Gemeinde, Schulstraße 201 0 34 66/31 98 35

Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“
 Träger: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Hofg. 88 0 34 66/32 23 48

Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“
 Träger: Gemeinde, Krumme Straße 2 0 34 66/3 12 66

Ringleben: Kindertagesstätte „Piffikus“
 Träger: Gemeinde, Frankenhäuser Straße 19 0 34 66/3 12 09

Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“
 Träger: Gemeinde, Rosengasse 21 a 0 34 66/32 27 04

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)
 Am Westbahnhof, 06556 Artern
 Telefon 0 34 66/32 90
 Telefax 0 34 66/32 91 00
 E-Mail info@kat-artern.de

Sprechzeiten:
 Dienstag 9.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12
info@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00-12.00 und 14.00-18.00 Uhr, **Donnerstag** 9.00-12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax	03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung/Kasse	03 46 73 / 9 14 61
Werkleiter	03 46 73 / 9 98 77
Finanzen	03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung	03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung/Sekretariat	03 46 73 / 9 98 79

Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden: 0172 / 8 66 35 18

Stadt Artern

Stadtverwaltung Artern, Markt 14 32 55-0

e-mail: info@artern.de; homepage: www.artern.de

Fax-Nummer	32 55 50
Sekretariat/Bürgermeister	32 55 10
Hauptamt/Personalamt	32 55 11
Soziales	32 55 17
Ltrn. Bau- u. Ordnungsamt	32 55 22
Bauamt	32 55 27
Stadtsanierung (Di 13-18 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung)	32 55 26, Fax 32 55 50
zu den Sprechzeiten der Stadtverwaltung)	32 55 26, Fax 32 55 50
Wirtschaftsförderung	32 55 31
Ordnungsamt	32 55 25
Marktwesen	32 55 28
Ltr. Kämmerei/Hauptamt	32 55 18
Steueramt	32 55 16
Stadtkasse	32 55 40
Mahnwesen/Vollstreckung	32 55 39
Standesamt	32 55 24, Fax 32 55 47
Einwohnermeldeamt	32 55 41/32 55 38
Einwohnermeldeamt Fax	32 55 42
Liegenschaften	32 55 34
Stadtarchiv	32 55 30
Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ Hüttenstraße 7	32 49 78
Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a	30 24 35
Stadtinformation über Uwe Hagel, Markt 2	Tel. 32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d ...	30 49 48, Fax 33 98 66
Mo-Do 08.00-12.30 Uhr u. 13.00-15.30 Uhr, Fr 08.00-11.30 Uhr, Mi geschl.	
Sole-Schwimmbad, Saline	01577 / 8 01 37 87

Stadtverwaltung Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
e-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Dienstag	8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Freitag	8.00-12.00 Uhr
Gemeindebüro OT Schönfeld (nur telefonisch erreichbar) 0151 / 25 80 53 01	

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10 74 19 50

Landesamt für Vermessung und Geoinformation

Katasterbereich Artern, Alte Poststraße 10	3 39 90
Kundenservice	3 39 91 00
Fax	3 39 92 22

Kindertagesstätten

Kindergarten Magdalenenstraße	30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“	32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“	32 16 79

Schuleinrichtungen

Grundschule H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Str.	30 22 43
J.-G.-Borlach-Schule, Straße der Jugend 8	30 23 47
Volkshochschule, Puschkinstr. 58	36 49 80
Staatl. Berufsbildende Schule Artern, Am Königstuhl 9	33 66-0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern, Kirchstr. 5/6	33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten, Otto-Brünner-Str. 8	74 01 30 / Fax 74 01 31

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“, Wasserstraße 15-17	33 97 50
Bund der Vertriebenen, Ritterstr. 8 (Oberer Hof)	32 29 77
Pro Familia, Wasserstr. 1	32 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes, Fräuleinstr. 12	32 20 76
VdK, Fräuleinstr. 12	32 17 70
Schiedsstelle, Christoph Begrich, Weinberg 14 (priv.)	31 96 99
IKOS, Informations- und Kontaktstelle für SHG, Puschkinstr. 58 ..	32 20 77
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst der Lebenshilfe, Einbecker Str. 8	32 28 38
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32	30 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V., Straße der Jugend 12a	32 25 92
Suppenküche der TALI	32 25 92
Freizeitzentrum	30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V., Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof)	0160 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe, Rudolf-Breitscheid-Straße 22	36 44 33
ThINKA Artern, Einbecker Str. 6	7 40 44 57

Ärzte · Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65	30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65	30 26 73
Dr. med. Detlef Persch, Puschkinstr. 28	3 10 75
Dr. med. Carmen Seidel, Lindenstr. 7	3 13 81
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52	32 11 83

Fachärzte

Dipl.-Med. Arnhild Sängler, Frauenärztin, Fräuleinstraße 8	32 24 44
Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt, Puschkinstraße 37	3 10 97
FA f. Augenheilkunde Frau D. Wagner, Nordhäuserstr. 13	3 64 47 60
Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin, Wasserstr. 18	7 40 20 20

Fachpsychologe

Dr. Wolfgang Gebauer, Leipziger Straße 32 30 25 87

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 8	3 10 29
Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2	30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebsch, Harzstraße 25	32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16	30 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt	30 25 04
Dipl.-Stom. Sabine Witt, Leipziger Straße 17	3 10 22
Nina Pollmann, Kieferorthopädin, Leipziger Straße 17	3 10 30

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2	36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3	30 23 56

**Apotheken/Ergotherapie/Physiotherapie/Logopädie/
Pflegedienst/Hospiz**

Aratora-Apotheke	32 39 72
Engel-Apotheke	30 24 77
Löwen-Apotheke	30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5	30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Leipziger Straße 26	3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7	33 90 11
Physiotherapie Christine Lange, Geschwister-Scholl-Platz 13	32 03 10
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16	31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Fräuleinstraße 12	32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste, Wasserstraße 16/17	33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität, Leipziger Straße 32	30 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23	33 71 20
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16	0172 / 3 58 79 68
Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“	7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9	3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15	30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29	32 49 11
Ergotherapie „Einklang“, Herrnstraße 4	7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33	74 08 90

**Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss
für die Amtsblatt-Ausgabe 08/2015 (08.05.15)
ist der 28.04.2015.**

**Telefon: 0 34 66 / 30 22 21 · Fax: 0 34 66 / 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de**

Mülltermine



Hausmüll

Montag, 27.04.2015

Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 28.04.2015

Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ringleben,
Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel,
Nikolausrieth, Ritteburg, Voigtstedt

Donnerstag, 30.04.2015

Ichstedt, Borxleben

BIO-Tonne

Montag, 20.04. / 04.05.2015

Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 21.04. / 05.05.2015

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel,
Nikolausrieth, Ritteburg

Mittwoch, 22.04. / 06.05.2015

Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ringleben,
Voigtstedt

Freitag, 24.04. / 08.05.2015

Ichstedt, Borxleben

Blaue Tonne

Dienstag, 21.04.2015

Gehofen

Freitag, 24.04.2015

Nausitz, Ritteburg, Schönfeld

Montag, 27.04.2015

Ichstedt, Ringleben

Freitag, 08.05.2015

Borxleben

Gelbe Tonne

Montag, 27.04.2015

Gehofen

Montag, 04.05.2015

Artern, Kachstedt

Dienstag, 05.05.2015

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpiffel,
Nikolausrieth, Voigtstedt

Mittwoch, 06.05.2015

Reinsdorf

Donnerstag, 07.05.2015

Ritteburg

Freitag, 08.05.2015

Nausitz, Schönfeld

Bereitschaftsdienst ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

April 2015

Elektriker:

Firma EBA - Elektro- und Beleuchtungs-
anlagen

Telefon: 0 34 66 / 2 18 30

Funktelefon: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär und Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer

Telefon: 0 34 66 / 32 28 36 oder 31 91 86

Funktelefon: 0171 / 9 33 60 41

Mai 2015

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen

Telefon: 0 34 66 / 3 12 17

Funktelefon: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär und Heizung:

Firma Sanitär Reiber

Telefon: 0 34 66 / 30 27 56

Funktelefon: 0173 / 9 58 30 47

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt

Gemeinde Borxleben:

Der Gemeinderat Borxleben hat in seiner Sitzung am 24.03.2015 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 0019-03/2015

Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 16.12.2014

Beschluss-Nr.: 0020-03/2015

Beitritt in den Zweckverband „Tierheim Kyffhäuserkreis“ mit Sitz in Gehofen

Gemeinde Gehofen:

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner Sitzung am 31.03.2015 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 0023-03/2015

Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 10.02.2015

Beschluss-Nr.: 0024-03/2015

Feststellung der Jahresrechnung sowie die Entlastung der Bürgermeisterin der Gemeinde Gehofen – Frau Sylvia Buchmann – und der Verwaltung für das Haushaltsjahr 2012

Beschluss-Nr.: 0025-03/2015

Feststellung der Jahresrechnung sowie die Entlastung der Bürgermeisterin der Gemeinde Gehofen – Frau Sylvia Buchmann – und der Verwaltung für das Haushaltsjahr 2013

Beschluss-Nr.: 0026-03/2015

Diskussion und Beschlussfassung Fortschreibung Haushaltssicherungskonzept

Beschluss-Nr.: 0027-03/2015

Kündigung des Wartungsvertrages für die Straßenbeleuchtung mit der Elektrofirma Kolze und Neuausschreibung

Beschluss-Nr.: 0028-03/2015

Vergabe der Erneuerung der Straßenbeleuchtung im Bereich Mühlgasse / Turnplatz

Der volle Wortlaut o. g. Beschlüsse kann zu den Sprechzeiten der Verwaltungsgemeinschaft Mittelzentrum Artern, Brauereistraße 3 in 06556 Artern eingesehen werden.

Gemeinde Ichstedt

Der nachfolgend bekannt gemachten Satzung über die Erhebung der Grund- und Gewerbesteuer (Hebesatzsatzung) der Gemeinde Ichstedt wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 11.03.2015 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt vom 17.04.2015 (Ausgabe-Nr. 07).

Ichstedt, den 17.03.2015

R. Beie

Bürgermeister

Satzung über die Erhebung der Grund- und Gewerbesteuer (Hebesatzsatzung) der Gemeinde Ichstedt vom 17.03.2015 (Tag der Ausfertigung)

Aufgrund der §§ 2, 18, 19, 21 und 54 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung – ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes zur Änderung des Thüringer Kommunalabgabengesetzes und anderer Gesetze vom 20. März 2014 in Verbindung mit §§ 1 und 2 Thüringer Kommunalabgabengesetz (ThürKAG) in der Fassung und Bekanntmachung vom 19.09.2000, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes zur Änderung des Thüringer Kommunalabgabengesetzes und anderer Gesetze vom 20. März 2014 in Verbindung mit § 25 des Grundsteuergesetzes vom 07. August 1973, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 und § 16 Gewerbesteuergesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.10.2002, zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 22. Dezember 2014 hat der Gemeinderat Ichstedt in seiner Sitzung am 05.03.2015 folgende Satzung beschlossen:

§ 1 Grundsatz

Die Gemeinde erhebt

- a) von dem in ihren Gebiet liegenden Grundbesitz Grundsteuern nach den Vorschriften des Grundsteuergesetzes und
- b) eine Gewerbesteuer nach den Vorschriften des Gewerbesteuergesetzes.

§ 2 Hebesätze

Die Hebesätze für die Grund- und Gewerbesteuer werden wie folgt festgesetzt:

- 1. Grundsteuer A für land- und forstwirtschaftliche Betriebe 295 v. H.
- 2. Grundsteuer B für Grundstücke 402 v. H.
- 3. Gewerbesteuer 383 v. H.

§ 3 Inkrafttreten

Die Satzung tritt zum 01.01.2015 in Kraft.

Tag der Ausfertigung:
Ichstedt, 17.03.2015

R. Beie
Bürgermeister

Siegel

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Gemeinde geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Die vom Gemeinderat der Gemeinde Ichstedt am 19.02.2015 mit Beschluss-Nr.: 0027-02/2015 beschlossene 1. Änderung der Hundesteuersatzung vom 10.10.2007 wird gem. § 2 Abs. 4 ThürKAG i.V.m. §§ 19 Abs. 1 und 21 ThürKO rechtsaufsichtlich genehmigt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt vom 17.04.2015 (Ausgabe-Nr. 07).

Ichstedt, den 31.03.2015

R. Beie
Bürgermeister

Erste Änderung der Hundesteuersatzung der Gemeinde Ichstedt vom 10.10.2007 (Tag der Ausfertigung)

Aufgrund des § 5 Thüringer Kommunalabgabengesetz (ThürKAG) vom 07. August 1991, in der Fassung vom 19. September 2000 in Verbindung mit dem 5. Gesetz zur Änderung des Thüringer Kommunalabgabengesetzes vom 19. Dezember 2000, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. März 2014 hat der Gemeinderat der Gemeinde Ichstedt in der Sitzung am 19.02.2015 die folgende erste Änderung zur Hundesteuersatzung beschlossen:

§ 1 Änderung der Hundesteuersatzung

Die Hundesteuersatzung der Gemeinde Ichstedt vom 10.10.2007 (Tag der Ausfertigung) wird wie folgt geändert:

§ 5 Steuersatz, einschließlich gefährliche Hunde

- 1. Die Steuer beträgt jährlich:
 - a) 26,00 Euro für den ersten Hund
 - b) 35,00 Euro für den zweiten Hund
 - c) 40,00 Euro für jeden weiteren Hund
- 2. Das Halten von gefährlichen Hunden wird gesondert besteuert.

Die Steuer beträgt jährlich:

 - a) 210,00 Euro für den ersten gefährlichen Hund
 - b) 250,00 Euro für den zweiten gefährlichen Hund
 - c) 300,00 Euro für jeden weiteren gefährlichen Hund

§ 2 Inkrafttreten

Die Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Tag der Ausfertigung:
Ichstedt, 31.03.2015

R. Beie
Bürgermeister

Siegel

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Gemeinde geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.



Amtliche Bekanntmachung gemäß § 196 Abs. 3 Baugesetzbuch

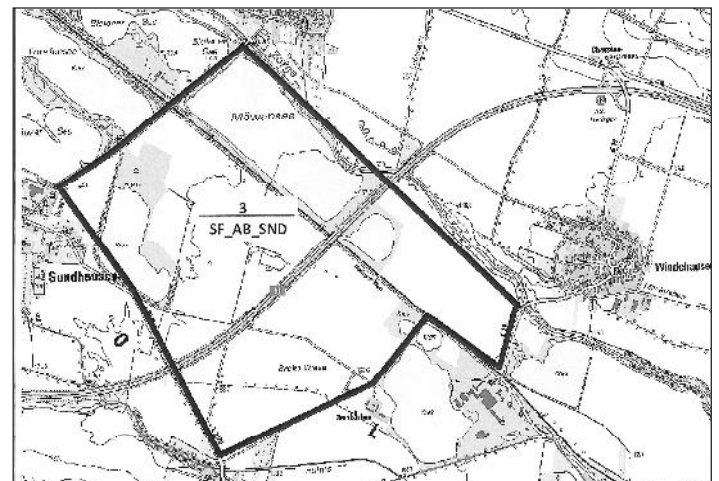
Der Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Kyffhäuserkreises und des Landkreises Nordhausen hat in seiner Sitzung am 04.03.2015 den Bodenrichtwert für Abbaulandflächen – Sand und Kies in den Gemarkungen Sundhausen, Bielen, Windehausen und Uthleben zum Stichtag 31.12.1995 nach den Bestimmungen des Baugesetzbuches in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) zuletzt geändert durch Art. 1 des Gesetzes vom 15. Juli 2014 (BGBl. I S. 954) und der Thüringer Verordnung über die Gutachterausschüsse für Grundstückswerte nach dem Baugesetzbuch (Thüringer Gutachterausschussverordnung -ThürGAVO-) vom 23. September 2013 beschlossen.

Der Bodenrichtwert ist der durchschnittliche Lagewert des Bodens für eine Mehrheit von Grundstücken innerhalb eines abgegrenzten Gebietes (Bodenrichtwertzone), die nach ihren Grundstücksmerkmalen, insbesondere nach Art und Maß der Nutzbarkeit weitgehend übereinstimmen und für die im Wesentlichen gleiche allgemeine Wertverhältnisse vorliegen. Er ist bezogen auf den Quadratmeter Grundstücksfläche eines Grundstücks mit den dargestellten Grundstücksmerkmalen.

Bodenrichtwert:

- Gemeinde: Nordhausen, Heringen
- Gemarkung: Sundhausen, Bielen, Windehausen, Uthleben
- Bodenrichtwert: 3,00 €/m²
- Stichtag: 31.12.1995
- Nutzungsart: SF AB SND

Sonstige Fläche - Abbauland - Sand und Kies



Jedermann kann von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses für Grundstückswerte für den Kyffhäuserkreis Auskunft über die Bodenrichtwerte erhalten.

Anschrift:

Landesamt für Vermessung und Geoinformation
Geschäftsstelle der Gutachterausschüsse im Katasterbereich Artern
Alte Poststraße 10, 06556 Artern

Telefon 0 34 66 / 33 99-2 20
Telefax 0 34 66 / 33 99-2 10
E-Mail: gutachter.artern@tlvermgeo.thueringen.de

Artern, den 04.03.2015

VR Rainer Maul
Vorsitzender des Gutachterausschusses

(Dienstsiegel)

Stadt Artern

Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Artern

In der 5. Sitzung des Stadtrates der Stadt Artern am Montag, dem 23.03.2015 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Artern
[Aufhebung des Beschlusses 04-09/2014 vom 19.09.2014]
Beschluss-Nr.: 29-03/2015
2. Änderung der Geschäftsordnung der Stadt Artern
[Aufhebung des Beschlusses 05-09/2014 vom 19.09.2014]
Beschluss-Nr.: 30-03/2015
3. Berufung von Herrn David Petrat in das Beamtenverhältnis auf Probe
Beschluss-Nr.: 31-03/2015

Koenen
Bürgermeister

Hauptsatzung der Stadt Artern

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20.03.2014 (GVBl. S. 82, 83) hat der Stadtrat der Stadt Artern in der Sitzung am 23.03.2015 die folgende Hauptsatzung beschlossen:

§ 1 Name

- (1) Die Stadt führt den Namen Artern.
- (2) Die Stadt wird begrenzt durch die Gemarkungen Voigtstedt, Kalbsrieth, Reinsdorf, Ringleben, Borxleben, Mönchpiffel/Nikolausrieth, Edersleben, Heygendorf und Riethnordhausen.

§ 2 Wappen, Flagge, Dienstsiegel

- (1) Das Stadtwappen zeigt zwei aufrecht gegenüberstehende silberne Radfelgenstücke auf blauem Grund.
- (2) Die Flagge der Stadt ist blau / weiß.
- (3) Das Dienstsiegel trägt die Umschrift „Freistaat Thüringen“ im oberen Halbbogen und „Stadt Artern“ im unteren Halbbogen und zeigt das Wappen der Stadt.

§ 3 Ortsteile

Die Stadt Artern hat einen Ortsteil. Er trägt die Bezeichnung Schönfeld, Stadt Artern.

§ 4 Ortsteile mit Ortsteilverfassung

- (1) Der Ortsteil Schönfeld erhält eine Ortsteilverfassung gemäß § 45 ThürKO, welche dieser Satzung als Anlage beigefügt ist.
- (2) Die gewählten Organe des Ortsteils sind der Ortsteilbürgermeister und der Ortsteilrat.
- (3) Die Wahl des Ortsteilbürgermeisters und der weiteren Mitglieder des Ortsteilrats erfolgt nach den folgenden Regelungen:
 - a) Für das aktive und passive Wahlrecht finden die Bestimmungen des Thüringer Kommunalwahlgesetzes (ThürKWG) und der Thüringer Kommunalwahlordnung (ThürKWO) in der jeweils geltenden Fassung entsprechend Anwendung, wobei an die Stelle des Begriffs „Gemeinde“ der Begriff „Ortsteil mit Ortsteilverfassung“ tritt.
 - b) Die Wahl der weiteren Mitglieder des Ortsteilrats erfolgt entsprechend den Vorschriften für die Wahl der Stadtratsmitglieder der Stadt Artern gemäß dem ThürKWG und der ThürKWO in der jeweils geltenden Fassung.

§ 5 Bürgerbegehren, Bürgerentscheid

- (1) Über den Antrag auf Zulassung eines Bürgerbegehrens entscheidet die Stadtverwaltung innerhalb von vier Wochen nach Eingang des schriftlichen Antrags bei der Stadtverwaltung. Vor einer ablehnenden Zulassungsentscheidung sollen die Vertreter des Bürgerbegehrens angehört werden.
- (2) Der Inhalt der Eintragungslisten ergibt sich bei freier Unterschriftensammlung aus § 17 a Abs. 2 Satz 1 und 2 ThürKO und bei Eintragung in amtlich ausgelegte Eintragungslisten aus § 17 b Abs. 2 Satz 1 und 2 ThürKO. Die Eintragungslisten enthalten zudem Spalten für die Nummerierung der Eintragungen und für die amtlichen Prüfvermerke zu den Eintragungen.
- (3) Die Eintragungen sind innerhalb einer Eintragungsliste fortlaufend zu nummerieren. Die Eintragung kann vom Unterzeichner ohne Angabe von Gründen bis zum letzten Tag der Eintragungsfrist schriftlich widerrufen werden. Für die Rechtzeitigkeit des Widerrufs kommt es auf den Eingang bei der Stadtverwaltung an. Eintragungen sind ungültig,

- a) die von Personen stammen, die bei freier Unterschriftensammlung am letzten Tag der Sammlungsfrist oder bei Sammlung durch Eintragung in amtlich ausgelegte Eintragungslisten am letzten Tag vor der Auslegungsfrist nicht wahlberechtigt sind;
- b) bei denen die eigenhändige Unterschrift fehlt oder
- c) bei denen die eingetragenen Personen wegen undeutlicher Schrift oder unvollständiger Angaben nicht klar zu identifizieren sind. Doppel- und Mehrfacheintragungen gelten als eine Eintragung.
- (4) Der Antrag auf Durchführung eines Bürgerentscheides kann von den Vertretern des Bürgerbegehrens bis zum Tag vor der Beschlussfassung des Stadtrats über die Zulässigkeit des Bürgerbegehrens zurückgenommen werden.
- (5) Der Bürgermeister leitet die Vorbereitung und Durchführung des Bürgerentscheides (Abstimmungsleiter). Er kann mit der Führung der laufenden Geschäfte einen Bediensteten der Stadtverwaltung beauftragen.
- (6) Die amtlichen Stimmzettel für den Bürgerentscheid müssen den Antrag im Wortlaut enthalten und so gestaltet sein, dass der Antrag mit „Ja“ oder „Nein“ beantwortet werden kann. Die Stimme darf nur auf „Ja“ oder „Nein“ lauten. Der Abstimmende kennzeichnet durch ein Kreuz oder auf andere Weise auf dem Stimmzettel, ob er den gestellten Antrag mit „Ja“ oder „Nein“ beantworten will.
- (7) Die Entscheidungen im Zusammenhang mit Bürgerbegehren und Bürgerentscheid ergehen kostenfrei.

§ 6 Einwohnerversammlung

- (1) Der Bürgermeister beruft mindestens einmal jährlich eine Einwohnerversammlung ein, um die Einwohner über wichtige Stadtangelegenheiten, insbesondere über Planungen und Vorhaben der Stadt, die ihre strukturelle Entwicklung unmittelbar und nachhaltig beeinflussen und über Angelegenheiten, die mit erheblichen Auswirkungen für eine Vielzahl von Einwohnern verbunden sind, zu unterrichten und diese mit ihnen zu erörtern. Der Bürgermeister lädt spätestens eine Woche vor der Einwohnerversammlung unter Angabe von Ort, Zeit und Tagesordnung in ortsüblicher Weise öffentlich zur Einwohnerversammlung ein.
- (2) Dem Bürgermeister obliegt die Leitung der Einwohnerversammlung. Er hat im Rahmen der Erörterung den Einwohnern in ausreichendem Umfang Gelegenheit zur Äußerung zu geben. Soweit dies erforderlich ist, kann der Bürgermeister zum Zweck der umfassenden Unterrichtung Mitarbeiter der Verwaltung und Sachverständige hinzuziehen.
- (3) Die Einwohner können Anfragen in wichtigen Stadtangelegenheiten, die nicht von der Tagesordnung der Einwohnerversammlung erfasst sind, bis spätestens zwei Tage vor der Einwohnerversammlung bei der Stadt einreichen. Die Anfragen sollen vom Bürgermeister in der Einwohnerversammlung beantwortet werden. Ausnahmsweise kann der Bürgermeister Anfragen auch innerhalb einer Frist von drei Wochen schriftlich beantworten.

§ 7 Vorsitz im Stadtrat

- (1) Der Stadtrat besteht aus dem Bürgermeister und weiteren Stadtratsmitgliedern nach Maßgabe des § 23 Abs. 3 ThürKO. Den Vorsitz im Stadtrat führt der Bürgermeister, im Fall seiner Verhinderung sein Stellvertreter.
- (2) Die Stadtratsmitglieder üben ihr Amt auf der Grundlage der Gesetze und ihrer freien Überzeugung zur Sicherung des Wohls der Stadt aus.

§ 8 Bürgermeister

- (1) Der Bürgermeister ist Wahlbeamter der Stadt und hauptamtlich tätig. Er ist Leiter der Verwaltung und vertritt die Stadt nach außen. Er vollzieht die Beschlüsse des Stadtrats und der beschließenden Ausschüsse.
- (2) Der Stadtrat überträgt dem Bürgermeister neben den in § 29 ThürKO aufgeführten Aufgaben weitere Angelegenheiten zur Erledigung. Näheres regelt § 23 der Geschäftsordnung.
- (3) Im Falle der Notwendigkeit einer Eilentscheidung entsprechend § 30 ThürKO hat der Bürgermeister die Gründe und die Art der Erledigung unverzüglich dem Stadtrat in der nächsten Stadtratssitzung mitzuteilen.

§ 9 Beigeordnete

- (1) Der Stadtrat wählt aus seiner Mitte für die Dauer der Amtszeit des Stadtrats einen ehrenamtlichen Beigeordneten.
- (2) Der Bürgermeister wird im Fall seiner Verhinderung durch den Beigeordneten vertreten.

§ 10 Ausschüsse

- (1) Bei der Zusammensetzung der Ausschüsse hat der Stadtrat dem Stärkeverhältnis der in ihm vertretenen Parteien und Wählergruppen Rechnung zu tragen, soweit Fraktionen bestehen, sind diese der Berechnung zugrunde zu legen. Übersteigt die Zahl der Ausschusssitze die Zahl der Stadtratsmitglieder, so kann jedes Stadtratsmitglied, das im Übrigen keinen Ausschusssitz besetzt, verlangen, in einem Ausschuss mit Rede- und Antragsrecht mitzuwirken. Der Stadtrat entscheidet mit einfacher Stimmenmehrheit durch Beschluss, welchem Ausschuss dieses Stadtratsmitglied zugewiesen wird.
- (2) Die Besetzung von Ausschüssen und sonstigen Gremien erfolgt einheitlich nach dem mathematischen Verhältnissverfahren Hare/Niemeyer.
- (3) Bildung, Zusammensetzung und Aufgaben der Ausschüsse regelt im Übrigen die Geschäftsordnung für den Stadtrat.

§ 11 Ehrenbezeichnungen

- (1) Personen, die sich in besonderem Maße um die Stadt und das Wohl ihrer Einwohner verdient gemacht haben, können zu Ehrenbürgern ernannt werden.

(2) Personen, die als Mitglieder des Stadtrats sowie des Ortsteilrats, Ehrenbeamte oder hauptamtliche Wahlbeamte insgesamt mindestens 20 Jahre ihr Mandat oder Amt ausgeübt haben, können folgende Ehrenbezeichnungen erhalten:

- Bürgermeister	= Ehrenbürgermeister,
- Beigeordneter	= Ehrenbeigeordneter,
- Mitglied des Ortsteilrats	= Ehrenmitglied des Ortsteilrats,
- Ortsteilbürgermeister	= Ehrenortsteilbürgermeister,
- Stadtratsmitglied	= Ehrenstadtratsmitglied,
- sonstige Ehrenbeamte	= eine die ausgeübte ehrenamtliche Tätigkeit kennzeichnende Amtsbezeichnung mit dem Zusatz „Ehren-“.

Die Ehrenbezeichnung soll sich nach der zuletzt oder überwiegend ausgeübten Funktion richten.

(3) Personen, die durch besondere Leistungen oder in sonstiger vorteilhafter Weise zur Mehrung des Ansehens der Stadt beigetragen haben, können besonders geehrt werden. Der Stadtrat kann dazu spezielle Richtlinien beschließen.

(4) Die Verleihung des Ehrenbürgerrechts und der Ehrenbezeichnung soll in feierlicher Form in einer Sitzung des Stadtrats unter Aushändigung einer Urkunde vorgenommen werden.

(5) Die Stadt kann das Ehrenbürgerrecht und die Ehrenbezeichnung wegen unwürdigen Verhaltens widerrufen.

§ 12 Entschädigungen

(1) Die Stadtratsmitglieder erhalten für ihre ehrenamtliche Mitwirkung bei den Beratungen und Entscheidungen des Stadtrats und seiner Ausschüsse als Entschädigung einen monatlichen Sockelbetrag von 24,00 Euro sowie ein Sitzungsgeld von 8,00 Euro für die notwendige, nachgewiesene Teilnahme an Sitzungen des Stadtrats oder eines Ausschusses, in dem sie Mitglied sind. Dabei dürfen nicht mehr als zwei Sitzungsgelder pro Tag gezahlt werden.

(2) Mitglieder des Stadtrats, die Arbeiter oder Angestellte sind, haben außerdem Anspruch auf Ersatz des nachgewiesenen Verdienstausfalls. Selbstständig Tätige erhalten eine Pauschalentschädigung von 12,00 Euro je volle Stunde für den Verdienstausfall, der durch Zeitversäumnis in ihrer beruflichen Tätigkeit entstanden ist. Sonstige Mitglieder des Stadtrats, die nicht erwerbstätig sind, jedoch einen Mehrpersonenhaushalt von mindestens drei Personen führen, erhalten eine Pauschalentschädigung von 6,00 Euro je volle Stunde. Die Ersatzleistungen nach diesem Absatz werden nur auf Antrag sowie für höchstens acht Stunden pro Tag und auch nur bis 19.00 Uhr gewährt.

(3) Für eine notwendige auswärtige Tätigkeit werden Reisekosten nach dem Thüringer Reisekostengesetz gezahlt.

(4) Für den Ortsteilbürgermeister, für die weiteren Mitglieder des Ortsteilrats und für ehrenamtlich Tätige, die nicht Mitglied des Stadtrats sind, gelten die Regelungen hinsichtlich des Sitzungsgeldes, des Verdienstausfalls bzw. der Pauschalentschädigung und der Reisekosten (Abs. 1, 2 und 3) entsprechend. Darüber hinaus erhalten die weiteren Mitglieder des Ortsteilrats für ihre ehrenamtliche Mitwirkung bei den Beratungen des Ortsteilrats als Entschädigung einen monatlichen Sockelbetrag von 8,00 Euro.

(5) In Ausschüsse berufene sachkundige Bürger erhalten für ihre ehrenamtliche Mitwirkung bei den Beratungen als Entschädigung ein Sitzungsgeld von 8,00 Euro.

(6) Die Mitglieder des Wahlausschusses erhalten für die Teilnahme an den Sitzungen 10,00 Euro und die Mitglieder des Wahlvorstandes bei der Durchführung der Europa-, Bundestags-, Landtags- und Kommunalwahlen am Wahltag als pauschale Entschädigung ein Erfrischungsgeld in Höhe von 21,00 Euro. Für den Fall einer Stichwahl gelten jeweils die gleichen Sätze.

(7) Die Mitglieder des Kinder- und Jugendstadtrats sowie die Mitglieder des Senioren- und Behindertenbeirates erhalten kein Sitzungsgeld.

(8) Für die Wahrnehmung besonderer Funktionen und die hierdurch entstehenden höheren Belastungen und Aufwendungen erhalten eine zusätzliche monatliche Entschädigung:

- der Vorsitzende einer Stadtratsfraktion von 12,00 Euro,
- der Vorsitzende eines Ausschusses von 12,00 Euro.

(9) Die ehrenamtlichen kommunalen Wahlbeamten erhalten für die Dauer ihrer Tätigkeit folgende monatliche Aufwandsentschädigung:

- der ehrenamtliche Beigeordnete von 308,00 Euro,
- der Ortsteilbürgermeister von 135,00 Euro.

§ 13 Öffentliche Bekanntmachungen

(1) Die öffentliche Bekanntmachung von Satzungen der Stadt erfolgt durch Veröffentlichung im Amtsblatt „Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel/Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt“.

(2) Auf den Urschriften der Satzungen sind die Form und der Tag der öffentlichen Bekanntmachung schriftlich zu vermerken.

(3) Kann wegen eines Naturereignisses oder anderer unabwendbarer Ereignisse eine Satzung nicht in der durch Absatz 1 festgelegten Form öffentlich bekannt gemacht werden, erfolgt in dringenden Fällen die öffentliche Bekanntmachung der Satzung durch Aushang an folgenden Verkündungstafeln:

1. vor dem Rathaus (Markt 14),
2. Bergstraße (Kreuzungsbereich zur Rudolf-Breitscheid-Straße),
3. Harzstraße (Kreuzungsbereich zur Fräuleinstraße),
4. Königstuhl (Kreuzungsbereich zur Straße Am Eilertsberg),

5. Talstraße (am Spielplatz),

6. Karl-Hühnerbein-Straße (Kreuzungsbereich zur Voigtstedter Straße),

7. Kachstedt (Ortseingang - nahe Bushaltestelle),

8. Ortsteil Schönfeld (gegenüber vom Kirchhof).

(4) Die ortsübliche öffentliche Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen des Stadtrats, eines Ausschusses oder des Ortsteilrats erfolgt durch Aushang an folgenden Verkündungstafeln:

1. vor dem Rathaus (Markt 14),
2. Bergstraße (Kreuzungsbereich zur Rudolf-Breitscheid-Straße),
3. Harzstraße (Kreuzungsbereich zur Fräuleinstraße),
4. Königstuhl (Kreuzungsbereich zur Straße Am Eilertsberg),
5. Talstraße (am Spielplatz),
6. Karl-Hühnerbein-Straße (Kreuzungsbereich zur Voigtstedter Straße),
7. Kachstedt (Ortseingang - nahe Bushaltestelle),
8. Ortsteil Schönfeld (gegenüber vom Kirchhof).

Die Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen des Stadtrats, der Ausschüsse und des Ortsteilrats ist mit dem Ablauf des ersten Tages des Aushangs an den Verkündungstafeln vollendet. Die entsprechenden Bekanntmachungen dürfen jedoch erst am Tag nach der jeweiligen Sitzung abgenommen werden.

(5) Für sonstige gesetzlich erforderliche (öffentliche, amtliche oder ortsübliche) Bekanntmachungen gilt Absatz 1 entsprechend, sofern nicht Bundes- oder Landesrecht etwas anderes bestimmt.

(6) Für den Fall, dass Bekanntmachungstermine und Fristen im Zusammenhang mit der Vorbereitung von Wahlen mit der regelmäßigen Erscheinungsfolge des Amtsblattes der Stadt Artern gem. Abs. 1 nicht vereinbar ist, genügt die Bekanntmachung an den in Abs. 3 bezeichneten Verkündungstafeln.

§ 14 Sprachform, Inkrafttreten und Außerkrafttreten

(1) Die in dieser Hauptsatzung verwendeten personenbezogenen Bezeichnungen gelten für Frauen in der weiblichen, für Männer in der männlichen Sprachform.

(2) Die Hauptsatzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Hauptsatzung vom 20.02.2009 außer Kraft.

Artern, den 07.04.2015

Koenen
Bürgermeister

Siegel

Genehmigung durch die Kommunalaufsicht am 30.03.2015

Ausgefertigt am 07.04.2015, Beschluss-Nr.: 29-03/2015

Veröffentlicht im „Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpiffel/Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt“, Ausgabe 07/2015 vom 17.04.2015

Anlage zur Hauptsatzung

Ortsteilverfassung für Schönfeld, Stadt Artern

Entsprechend des § 45 Abs. 1 bis 7 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Art. 2 des Gesetzes vom 20.03.2014 (GVBl. S. 82, S. 154) wird für den Ortsteil Schönfeld die nachfolgende Ortsteilverfassung beschlossen:

§ 1 Name

Der Ortsteil führt den Namen Schönfeld, Stadt Artern.

§ 2 Organe

Die entsprechend gewählten Organe des Ortsteils sind der Ortsteilbürgermeister und der Ortsteilrat.

§ 3 Ortsteilbürgermeister

(1) Der Ortsteilbürgermeister ist Ehrenbeamter der Stadt Artern und wird nach Bestimmungen des Thüringer Kommunalwahlgesetzes für die Dauer der gesetzlichen Amtszeit des Stadtrats gewählt.

(2) Er ist Vorsitzender des Ortsteilrats und hat das Recht, beratend an allen Sitzungen des Stadtrats und der Ausschüsse teilzunehmen und entsprechende Anträge zu stellen.

§ 4 Ortsteilrat

(1) Der Ortsteilrat wird für die Dauer der gesetzlichen Amtszeit des Stadtrats nach den Bestimmungen des Thüringer Kommunalwahlgesetzes gebildet.

(2) Er besteht aus dem Ortsteilbürgermeister und den weiteren Mitgliedern des Ortsteilrats, die ehrenamtlich tätig sind.

(3) Die Zahl der weiteren Mitglieder des Ortsteilrats bestimmt sich nach Maßgabe des § 45 Abs. 3 ThürKO.

(4) Der Ortsteilrat berät über die Angelegenheiten des Ortsteils. Er gibt hierzu Stellungnahmen und Empfehlungen ab.

(5) Der Ortsteilrat gibt entsprechende Stellungnahmen zu beabsichtigten Veranstaltungen und Märkten in dem Ortsteil ab.

(6) Der Ortsteilrat gibt zu den nachfolgenden Angelegenheiten Empfehlungen ab, die in der Regel innerhalb von 6 Wochen, höchstens aber innerhalb einer Frist von 3 Monaten, durch das zuständige Organ der Stadt bearbeitet werden müssen:

- a) Antrag auf Änderung des Ortsteilnamens;
- b) Benennung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze und der öffentlichen Einrichtungen der Gemeinde in dem Ortsteil.

(7) Der Ortsteilrat entscheidet abschließend anstelle des zuständigen Organs der Stadt über die nachfolgenden Angelegenheiten:

- a) die Verwendung der des Ortsteiles für kulturelle, sportliche und soziale Zwecke zur Verfügung gestellten Haushaltsmittel;
- b) die Pflege des Brauchtums und der kulturellen Tradition, Förderung und Entwicklung des kulturellen Lebens, Unterstützung der Ortsfeuerwehr.

(8) Vor einer Veräußerung ehemaligen Gemeindevermögens ist der Ortsteilrat zu hören.

§ 5 Sprachform, Inkrafttreten und Außerkrafttreten

(1) Die in dieser Ortsteilverfassung verwendeten personenbezogenen Bezeich-

nungen gelten für Frauen in der weiblichen, für Männer in der männlichen Sprachform.

(2) Die Ortsteilverfassung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Ortsteilverfassung vom 20.02.2009 außer Kraft.

Artern, den 07.04.2015

Koenen
Bürgermeister

Siegel

Genehmigung durch die Kommunalaufsicht am 30.03.2015

Ausgefertigt am 07.04.2015,
Beschluss-Nr.: 29-03/2015

Veröffentlicht im „Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpffiffel/Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt“, Ausgabe 07/2015 vom 17.04.2015

Ende amtlicher Teil

Jugendweiheteilnehmer/-innen 2015

in Artern

**Feierstunde zur Jugendweihe
am 18. April 2015 in der
Veitskirche in Artern**

**Klasse 8a, J.-G.-Borlach-Schule Artern
Feierstunde 11.00 Uhr**

Ruppe, Alina
Winkler, Kevin
Michel, Jonas
Hautke, Lea
Hubold, Sandra
Garcia, Jessica
Hoffmann, Stefan
Etzrodt, Tom
Müller, Nick
Worbs, Michell
Niemann, Vicky
Gebhardt, Melena
Schossig, Paul
Morich, Marc
Fritsche, Alyssa
Stropeit, Jason

**Klasse 8b, J.-G.-Borlach-Schule Artern
Feierstunde 13.00 Uhr**

Dürrenberg, Jil
Dürrenberg, Kim
Hofmann, Lisa-Marie
Heimhold, Sophia
Ringel, Fabian
Oehlke, Celine
Gruber, Lukas
Bödger, Laura
Walther, Justin
Berg, Christian
Muth, Jasmin
Georges, Max Paul
Müller, Henry
Mros, Lukas
Brandt, Miriam Marie
Ruck, Ronja

Bei der Veröffentlichung der Jugendweiheteilnehmer der Klasse 8a ist der Name Sindy Etzrodt in der Ausgabe 06/15 vom 02.04.15 falsch veröffentlicht worden. Richtig muss es heißen Tom Etzrodt.

in Bad Frankenhausen

**Feierstunde zur Jugendweihe
am 25. April 2015 im Rathaus
in Bad Frankenhausen**

Kyffhäuser Gymnasium

Feierstunde 10.45 Uhr

Jungen
Schramm, Robert Artern

Feierstunde 12.15 Uhr

Mädchen
Böhm, Annamarie Artern
Braunsberger, Natalie Artern
Fleischhauer, Laura Kalbsrieth
Hübner, Franziska Ringleben
Jeske, Elena Artern
Keil, Nathalie Artern
Neugebauer, Grace Artern

Jungen
Beyer, Stig-Bjarne Artern
Heckert, Niklas Artern
Mayer, Philip Artern
Ratayczak, Lion Voigtstedt

Feierstunde 14.00 Uhr

Mädchen
Bohse, Julia Ringleben
Fieberg, Paula Ringleben
Gödicke, Elisa Sophie Artern
Kaiser, Helen Reinsdorf
Rosenburg, Anna Voigtstedt
Rusitschka, Marie Ringleben
Strache, Emmily Voigtstedt
Taugnitz, Michelle Artern

Jungen
Behrbohm, Luca Artern
Heinemann, Tim Ringleben
Herold, Hannes Artern/
Bad Frankenhausen
Artern

Stellproben

Am Freitag, dem 24. April 2015 finden die Stellproben im Saal des Rathauses in Bad Frankenhausen zu folgenden Zeiten statt:
14.00 Uhr für die Feierstunde 09.00 Uhr
14.30 Uhr für die Feierstunde 10.45 Uhr
15.00 Uhr für die Feierstunde 12.15 Uhr
15.30 Uhr für die Feierstunde 14.00 Uhr

**Die Kyffhäuserverkehrswacht
lädt ein zur**

Verkehrsteilnehmer- schulung

**Mittwoch, 13.05.2015 um 19.00 Uhr
VHS Artern Raum 6 (großer Seminarraum)**

Inhaltliche Fragen:

- Besprechung der Unfallstatistik Kyffhäuserkreis 2014
- Promille – Grenzwerte
- Neuerungen im Verkehrsrecht

Für die Teilnehmer entstehen keine Kosten. Eine Anmeldung bei der Volkshochschule Artern wäre hilfreich.

Geschäftsstelle Artern
Puschkinstraße 58, 06556 Artern
Telefon: 0 34 66 - 36 49 80
Telefax: 0 34 66 - 36 49 84
E-Mail: vhs-artern@vhs-th.de

**Beratung
Entwurf
Druck**



Salzdamm 50
06556 Artern
Telefon: (0 34 66) 30 22 21
Telefax: (0 34 66) 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de
Internet: www.druckerei-moebius.de

**DRUCKEREI
MÖBIUS**

**Bestattungen
Pillep**



Helfen + Beraten + Betreuen
Tag und Nacht
gebührenfrei **08 00 / 3 40 34 04**

06556 Artern | 06571 Roßleben
Geschwister-Schoell-Platz 8 | Wendelsteiner Str. 7
Tel. 0 34 66 / 31 98 53 | Tel. 03 46 72 / 6 95 54

www.pillep.de

**Aus den Mitgliedsgemeinden
der Verwaltungsgemeinschaft
Mittelzentrum Artern**

Was? Wann? Wo?

Einladung

**zu Frühlings- und Maifeuern in
folgenden Mitgliedsgemeinden
der Verwaltungsgemeinschaft
Mittelzentrum Artern**

Gemeinde Mönchpffil-Nikolausrieth:

Das Abbrennen des Maifeuers findet am **30.04.2015 um 19.00 Uhr** vor der Helmebrücke in Nikolausrieth statt.

Hierzu werden alle Bürger der Gemeinde Mönchpffil-Nikolausrieth und ihre Gäste recht herzlich eingeladen.

Gemeinde Reinsdorf:

Am **30.04.2015** beginnt der Abend mit dem traditionellen Fackelumzug, angeführt von der Schalmekapelle der FFW Reinsdorf, um **19.00 Uhr** ab Feuerwehrgerätehaus. Der Umzug endet auf dem alten Sportplatz, wo bereits Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Reinsdorf warten, um das Maifeuer anzuzünden.

In gemütlicher Runde wird der Abend ausklingen.

Alle Bürger der Gemeinde Reinsdorf und ihre Gäste sind recht herzlich eingeladen.

Gemeinde Voigtstedt:

Am **30.04.2015** findet wieder der alljährliche Lauf in den Frühling im Helmesportpark Voigtstedt statt.

Beginn des Laufes für die Vorschulkinder ist um 17.00 Uhr, danach startet um 17.30 Uhr der Lauf für alle anderen Sportbegeisterten.

Zahlreiche Preise und Urkunden winken zur Siegerehrung.

Um 19.00 Uhr beginnt der Fackelumzug ab Bushaltestelle, angeführt durch den Schalmekapellverein Voigtstedt, zum Helmesportpark mit anschließendem gemütlichem Beisammensein.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Voigtstedt und ihre Gäste sind recht herzlich eingeladen.

Der Rassegeflügelverein Ringleben

lädt zum

**Küken- und
Kleintiermarkt**

**am 09. Mai 2015
von 08.00 Uhr – 12.00 Uhr**
in das Vereinsheim ein.

Interessenten sind hierzu
herzlich eingeladen.

HOHE SCHRECKE
ALTER WALD NEU ENTDECKT



**Herzliche Einladung
zum 5. Hohe-Schrecke-
Tag**

**am 3. Mai auf dem Rast- und
Grillplatz Kammerforst**

Am Sonntag, 3. Mai 2015, lädt der Verein Hohe Schrecke – Alter Wald mit Zukunft e.V. zum fünften Mal zum Hohe-Schrecke-Erlebnistag ein. Der gemeinsame Treffpunkt ist wieder auf dem Rast- und Grillplatz Kammerforst bei Burgwenden. Dorthin gelangt man am besten mit einer geführten Wander- oder Radtour oder aber alternativ mit dem Kremser. Oben angekommen erwarten die Gäste ab 11 Uhr regionale Spezialitäten, alles rund um den Wald und seine Bewohner am Waldmobil, Informationen zum Naturschutzgroßprojekt, Kinderschminken und musikalische Umrahmung.

**Folgende geführte Wandertouren zum
Kammerforst werden angeboten:**

10.00 Uhr Wanderung ab Schloss Beichlingen mit dem zertifizierten Natur- und Landschaftsführer Bert Schönewerk.

10.00 Uhr Wanderung ab Wetzelschain mit der zertifizierten Natur- und Landschaftsführerin Karla Würfel (Kremser als Zubringer, siehe unten).

10.00 Uhr Wanderung ab Mosterei Großmonra mit der zertifizierten Natur- und Landschaftsführerin Petra Kohlmann.

Kremserabfahrten:

09.30 Uhr ab Langenroda (Lindenplatz) zum Wetzelschain und weiter zum Kammerforst, 5,00 €/Person und Strecke; anschließend von dort um 10.00 Uhr Wanderung ab Wetzelschain zum Kammerforst mit Karla Würfel

10.00 Uhr Kremserfahrt (Friesengespann) ab Ostramondra, ehemaliger Bahnhof, 5,00 € pro Person und Strecke

10.00 Uhr Kremserfahrt ab Braunsroda, 5,00 €/Person und Strecke

Weitere aktuelle Informationen zum Hohe-Schrecke-Tag unter www.hohe-schrecke.de

Elisabeth Niekel

**Für Ihre Werbung:
Telefon: (0 34 66) 30 22 21**

VdK Ortsverband Artern

Der VdK Ortsverband Artern führt im Rahmen der Aktion Mensch unter dem diesjährigen Motto: „Noch viel mehr vor“ rund um den Aktionstag 5. Mai für die Belange der Menschen mit Behinderungen folgende Veranstaltungen durch:

01. Mai 2015

Infostand beim Streetballturnier mit Spielen für Kinder

06. Mai 2015

Sitzung des Behindertenvertreters mit befreundeten Vereinen und Verbänden um **14.00 Uhr** im Freizeitzentrum in Artern

08. Mai 2015

Treffen der Rollstuhlfahrer und Gehbehinderten (gleichzeitig Mitgliederversammlung) um **14.00 Uhr** in der Finneck Werkstatt in Artern. Es gibt eine Führung durch die Werkstatt und eine anschließende Gesprächsrunde zum Thema Barrierefreiheit und Inklusion

Ina Römer

Vorsitzende des VdK OV Artern

**Der VdK Ortsverband
Artern dankt allen Spen-
dern für die Unterstüt-
zung**

Im Zeitraum vom 20.02. bis 15.03.2015 gingen die Vorstandsmitglieder durch Artern, denn wir führten unsere Haus- und Straßensammlung durch. Jeder hatte seine Liste mit Adressen. So besuchten wir Ärzte, Physiotherapeuten, Geschäfte, Betriebe usw..

Hiermit möchte ich mich im Namen der Mitglieder des VdK Ortsverbandes Artern recht herzlich bei allen Spendern bedanken. Mit ihrer Spende unterstützen sie unsere Verbandsarbeit. Die Gelder sind für die Betreuung der Mitglieder (Krankenbesuch, Gratulation zu runden Geburtstag und Jubiläen) und z. B. für den Transport der gehbehinderten Mitglieder zu den Veranstaltungen. Also herzlichen Dank noch mal!

Ina Römer

Vorsitzende VdK OV Artern

**Redaktionsschluss für
die Amtsblatt-Ausgabe
08/2015 (08.05.2015)
ist der 28.04.2015.**

Tel.: 0 34 66 / 30 22 21

Fax: 0 34 66 / 32 38 23

E-Mail: info@druckerei-moebius.de

„Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V.“

Steile Hohle 5, 06556 Artern

Freizeitzentrum Artern

Veranstaltungsplan

April 2015 (Auszug)

Freitag, 17.04.2015

16.00 Uhr Yu-Gi-Oh-Treffen

Dienstag, 21.04.2015

14.30 Uhr Malstraße

Mittwoch, 22.04.2015

16.00 Uhr Kicker-Turnier

Donnerstag, 23.04.2015

14.30 Uhr Lesclubtreffen

Freitag, 24.04.2015

16.00 Uhr Yu-Gi-Oh-Treffen

Dienstag, 28.04.2015

14.30 Uhr Wir basteln Muttertags-Geschenke

Mittwoch, 29.04.2015

16.00 Uhr Kicker-Turnier

Donnerstag, 30.04.2015

14.30 Uhr Wir backen Blätterteigucken, 0,50 € Anmeldung bis 28.04. im Freizeitzentrum

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Euch – Euer FZ Team!

Nähkurs im Arterner Freizeitzentrum



Vom 24. bis 26. März fand im Freizeitzentrum Artern ein gut besuchter Nähkurs statt. Frau Henning vom Freizeitzentrum erklärte den jungen Frauen an den neu erworbenen Nähmaschinen, wie man schnell und einfach Sachen reparieren, kürzen oder nähen kann. Der Kurs fand großen Anklang, so dass wir in der nächsten Zeit noch einmal einen anbieten werden.

Janet Haselhuhn
Team Freizeitzentrum Artern

Volkssolidarität Artern e.V.



Leipziger Straße 32, 06556 Artern
Telefon: (0 34 66) 30 24 63
Fax: (0 34 66) 32 49 39

Öffnungszeiten der BGS Artern

Montag 08.00-13.00 Uhr geöffnet
Dienstag 08.00-17.00 Uhr geöffnet
Mi/Fr 10.00-13.00 Uhr geöffnet
Donnerstag 10.00-17.00 Uhr geöffnet

Ab 14.00 Uhr gemütlicher Kaffeemittag für alle.

Veranstaltungsplan

April 2015 (Auszug)

Montag, 20.04.2015

bis 13.00 Uhr geöffnet

Dienstag, 21.04.2015

14.00 Uhr Kaffeemittag für alle Senioren

14.30 Uhr Treffen zum Kaffeetrinken

16.00 Uhr Treffen der Osteoporosegruppe

Mittwoch, 22.04.2015

bis 13.00 Uhr geöffnet

Donnerstag, 23.04.2015

14.00 Uhr Kaffeemittag der Senioren

14.30 Uhr Kaffeemittag der Höhengruppe

14.30 Uhr Treffen der Scrabble Spieler

16.00 Uhr Kaffeemittag der Sportgruppe IV

Freitag, 24.04.2015

bis 13.00 Uhr geöffnet

Montag, 27.04.2015

bis 13.00 Uhr geöffnet

Dienstag, 28.04.2015

14.00 Uhr Kaffeemittag der Senioren

14.30 Uhr Treffen zum Kaffeemittag

16.00 Uhr Treffen der Osteoporosegruppe

Mittwoch, 29.04.2015

bis 13.00 Uhr geöffnet

Donnerstag, 30.04.2015

14.00 Uhr Kaffeemittag der Senioren

14.30 Uhr Kaffeemittag der Höhengruppe

14.30 Uhr Treffen der Scrabble Spieler

16.00 Uhr Kaffeemittag der Sportgruppe IV

Mai 2015 (Auszug)

Montag, 04.05.2015

bis 13.00 Uhr geöffnet

Dienstag, 05.05.2015

14.00 Uhr Kaffeemittag der Senioren

14.30 Uhr Treffen der Seniorengruppe

16.00 Uhr Treffen der Osteoporosegruppe

Mittwoch, 06.05.2015

bis 13.00 Uhr geöffnet

Donnerstag, 07.05.2015

14.00 Uhr Kaffeemittag der Senioren

14.30 Uhr Kaffeemittag der Höhengruppe

14.30 Uhr Scrabble spielen der Seniorengruppe

16.00 Uhr Kaffeemittag der Sportgruppe IV

Freitag, 08.05.2015

bis 13.00 Uhr geöffnet



Trägerwerk Soziale Dienste wohnen plus...



Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“

Wasserstraße 18, 06556 Artern

Veranstaltungsplan

April 2015 (Auszug)

Montag, 20.04.2015

10.00 Uhr Singkreis

14.00 Uhr Skat- und Spielrunde

Dienstag, 21.04.2015

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Männer

Mittwoch, 22.04.2015

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Frauen 1

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeemittag

Donnerstag, 23.04.2015

10.00 Uhr Gottesdienst

14.00 Uhr Mensch-ärgere-dich-nicht-Nachmittag und Skat

Montag, 27.04.2015

10.00 Uhr Malkreis

14.00 Uhr Skat- und Spielrunde

Dienstag, 28.04.2015

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Männer

Mittwoch, 29.04.2015

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Frauen 2

14.00 Uhr Geburtstagskaffee unserer Ende-März- und April-Geburtstagskin-der

Donnerstag, 30.04.2015

14.00 Uhr Grillfest in den 1. Mai

Mai 2015 (Auszug)

Freitag, 01.05.2015

1. MAI-FEIERTAG

Montag, 04.05.2015

10.00 Uhr Gymnastik

14.00 Uhr Spielrunde

Dienstag, 05.05.2015

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Männer

Mittwoch, 06.05.2015

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Frauen 1

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeemittag

Donnerstag, 07.05.2015

14.00 Uhr Kirschblütenfest

Für Ihre Werbung:

Telefon: (0 34 66) 30 22 21

Fax: (0 34 66) 32 38 23



Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag!

Stadt Artern / OT Schönfeld

Blobner, Ursula	20.04., 85 J.
Schwede, Peter	21.04., 65 J.
Diehl, Roland	21.04., 65 J.
Churt, Monika	22.04., 73 J.
Hauthal, Regina	22.04., 72 J.
Köhler, Reinhard	22.04., 69 J.
Olah, György	22.04., 65 J.
Schirmer, Werner	22.04., 76 J.
Täckelburg, Thea	22.04., 81 J.
Birenheide, Ilse	23.04., 90 J.
Eckardt, Birgit	23.04., 66 J.
Häßler, Edith	23.04., 77 J.
Krüger, Dagmar	23.04., 74 J.
Schlichting, Bernd	23.04., 71 J.
Schmidt, Bernd	23.04., 66 J.
Blaha, Wolfgang	24.04., 74 J.
Böhme, Ruth	24.04., 79 J.
Hallensleben, Johanna	24.04., 77 J.
Raschke, Helmut	24.04., 76 J.
Sturm, Hans-Jochen	24.04., 70 J.
Eckardt, Lothar	25.04., 70 J.
Stolze, Heinz	25.04., 76 J.
Vedder, Manfred	25.04., 75 J.
Hagel, Magdalena	26.04., 81 J.
Hübner, Reinhard	26.04., 76 J.
Strien, Elfriede	26.04., 90 J.
Banow, Ottilie	27.04., 90 J.
Fister, Ruth	27.04., 87 J.
Unbereit, Wolfgang	27.04., 72 J.
Wetzel, Eleonore	27.04., 86 J.
Hense, Edeltraud	28.04., 74 J.
Hinke, Reinhardt	28.04., 75 J.
Seegel, Margret	28.04., 65 J.
Buschendorf, Peter	29.04., 75 J.
Schmidt, Margot	29.04., 65 J.
Kraft, Lutz	30.04., 71 J.
Grundmann, Ilona	01.05., 85 J.
Schmidt, Dieter	01.05., 71 J.
Trinks, Fritz	01.05., 88 J.
Walther, Lina	01.05., 79 J.
Heckl, Emil	01.05., 80 J.
Meyer, Lothar	02.05., 74 J.
Sachse, Wilfried	02.05., 76 J.
Weiß, Helmut	02.05., 68 J.
Widder, Monika	02.05., 70 J.
Woelk, Renate	03.05., 71 J.
Haack, Christine	04.05., 65 J.
Herold, Gerhard	04.05., 66 J.
Müller, Ilse	04.05., 85 J.
Wohlfeld, Sonja	04.05., 83 J.
Hundt, Günter	05.05., 79 J.

Eckardt, Heinz-Jürgen	06.05., 71 J.
Kassner, Siegfried	06.05., 75 J.
Liedtke, Irene	06.05., 77 J.
Stentzel, Katerina	06.05., 89 J.
Andrejewski, Brigitte	07.05., 70 J.
Franke, Erhardt	07.05., 65 J.
Olszewski, Rosa	07.05., 73 J.
Thieme, Edgar	07.05., 75 J.
Vollrath, Barbara	07.05., 77 J.
Weber, Brigitte	07.05., 67 J.
Werfel, Siegfried	07.05., 68 J.
Wohlschlegel, Christel	07.05., 82 J.
Buschbeck, Ernst	08.05., 83 J.
Kanzler, Isa	08.05., 85 J.
Koch, Irmgard	08.05., 74 J.
Pöhls, Erika	08.05., 65 J.
Klier, Ursula	09.05., 65 J.
Kraut, Gerhard	09.05., 71 J.
Streit, Klaus	09.05., 77 J.
Thieme, Willibald	09.05., 87 J.
Wilhelm, Brigitte	09.05., 70 J.

Gemeinde Borxleben

Stolle, Hiltrud	21.04., 77 J.
Göx, Peter	05.05., 68 J.
Wendler, Karin	05.05., 72 J.
Vater, Manfred	06.05., 76 J.

Gemeinde Gehofen

Nasarek, Fritz	26.04., 70 J.
Liebert, Annemarie	27.04., 78 J.
Hund, Reinhard	02.05., 66 J.
Stolzke, Gisela	03.05., 69 J.
Brangenberg, Christa	07.05., 68 J.
Schütze, Siegfried	07.05., 74 J.
Witzel, Anneliese	10.05., 90 J.

Gemeinde Heygendorf

Schneider, Alexander	20.04., 77 J.
Weerts, Manfred	21.04., 78 J.
Mücke, Ingrid	23.04., 70 J.
Rudolph, Brigitte	29.04., 77 J.
Voigt, Wolfgang	04.05., 75 J.

Gemeinde Ichstedt

Huke, Paul	21.04., 77 J.
Birenheide, Guido	22.04., 88 J.
Herker, Elvira	23.04., 74 J.
Klenner, Renate	30.04., 69 J.
Böttcher, Isolde	06.05., 75 J.
Jähnel, Werner	07.05., 78 J.

Gemeinde Kalbsrieth/Ritteburg

Herrmann, Adelinde	23.04., 78 J.
Ehrig, Ditmar	24.04., 68 J.
Neid, Maria	26.04., 90 J.
Ehrt, Brigitte	27.04., 74 J.
Hansch, Eugen	04.05., 67 J.
Holbe, Eleonore	04.05., 85 J.
Schäffner, Hildegard	10.05., 81 J.

Gemeinde Mönchpfffel-Nikolausrieth

Pamp, Irmgard	26.04., 87 J.
Rauchfuß, Heinz	30.04., 84 J.
Kluge, Helga	01.05., 67 J.
Leich, Margot	03.05., 74 J.
Scholz, Anny	04.05., 79 J.
Huf, Josef	09.05., 79 J.

Gemeinde Nausitz

Gartenbach, Ingeborg	25.04., 82 J.
Schneider, Annemarie	27.04., 84 J.
Rother, Günter	30.04., 80 J.
Böttcher, Ingrid	02.05., 75 J.

Gemeinde Reinsdorf

Scharfe, Bärbel	26.04., 65 J.
Helmboldt, Dorothea	30.04., 69 J.
Ehrenpfordt, Roswitha	03.05., 70 J.
Mosebach, Käthe	05.05., 86 J.
Pauli, Elvira	05.05., 86 J.
Wicht, Anni	08.05., 81 J.

Gemeinde Ringleben

Bornschein, Werner	22.04., 77 J.
Rusitschka, Ingrid	22.04., 74 J.
Busch, Irmgard	26.04., 89 J.
Ostleb, Edith	26.04., 81 J.
Rudloff, Siegfried	29.04., 65 J.
Nowack, Bernd	30.04., 75 J.
Plaga, Jutta	03.05., 67 J.
Fensterer, Irene	04.05., 78 J.
Wittki, Dietmar	05.05., 77 J.
Schneider, Ilse	09.05., 82 J.

Gemeinde Voigtstedt

Seidenfaden, Gerhard	22.04., 76 J.
Schneegaß, Werner	23.04., 87 J.
Franke, Reiner	24.04., 65 J.
Schäffner, Karin	25.04., 71 J.
Gabler, Manfred	27.04., 65 J.
Hartwig, Günther	27.04., 66 J.
Quurk, Manfred	28.04., 65 J.
Günther, Wolfgang	29.04., 77 J.
Gerhardt, Renate	30.04., 65 J.
Bösch, Helga	03.05., 73 J.
Bornkessel, Otto	05.05., 79 J.
Faatz, Lothar	06.05., 66 J.
Himsl, Wolfgang	08.05., 65 J.
Ernst, Dieter	09.05., 67 J.

Freizeitfußballturnier „Fair geht vor“ der Bereichsjugendpfleger/-innen im Kyffhäuserkreis

Am 27.03.2015 fand das 4. Turnier statt. Jeweils 2 Finalmannschaften waren aus den Bereichen Roßleben, Artern, Bad Frankenhausen, Greußen und Sondershausen. Aus dem Bereich Artern waren die Mannschaften die Radamels und Galatasarei K 2 vertreten. Galatasarei K 2 erkämpften einen guten mittleren Platz und bekamen von der Turnierleitung den „Fair Play-Pokal“ der Jugendpfleger.

Den sportlichen Turniersieg erreichte die Mannschaft „Reisegruppe Erfurt“ gegen die Arterner Mannschaft „Die Radamels“, allerdings

hatten die Turniersieger im Endspiel das Motto des Turniers vergessen, nämlich „Fair geht vor“; - so bekamen die 2. Platzierten aus Artern den Hauptpreis überreicht, 11 Karten zu einem Liga-Spiel von Rot Weis Erfurt.

Allen Teilnehmern gute Wünsche und auch in diesem Jahr werden die Vorrundenspiele im Oktober stattfinden.

Wir bedanken uns beim VFB Artern für die freundliche Unterstützung.

Werner Bank, Jugendpfleger Artern

22. Streetballturnier in Artern am 1. Mai

Ein buntes Rahmenprogramm erwartet alle Besucher



Am 1. Mai sind alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Artern sowie Gäste aus den umliegenden Ortschaften zum 22. Streetbasketball-Turnier auf den Parkplatz im Gewerbegebiet eingeladen. Die Veranstalter erwarten wieder die Basketball-Jugend aus Thüringen und den angrenzenden Bundesländern. Die Anmeldungen dazu laufen auf Hochtouren. Man kann sich zwar auch noch am Tag selbst anmelden, dann kostet die Startgebühr allerdings 5 Euro mehr.

Der BSV '94 Artern, der gemeinsam mit dem Thüringer Basketball Verband, Sponsoren, Förderern und Partnern das Turnier organisiert hat, wartet mit einem Rahmenprogramm auf, was nicht nur den Streetball-Begeisterten gefallen wird. Natürlich stehen die sportlichen Wettkämpfe im Mittelpunkt, aber daneben gibt es ein buntes Rahmenprogramm mit den unterschiedlichsten Angeboten. Dabei werden alle Gäste, ob Groß oder Klein, auf ihre Kosten kommen. Traditionell gibt es für die Jüngsten eine Hüpfburg, das Bungee-Trampolin und Tanz- sowie Showeinlagen von den Cheerleadern vom MBC Weißenfels und den Powergirls aus Artern. Des Weiteren gehören zum Rahmenprogramm der Time Shooter, der Three Point Champion Artern 2015 und der Silberball, bei dem mit einem Wurf aus 20 Meter Entfernung ein Mountainbike gewonnen werden kann. Für das leibliche Wohl sorgen der Festwirt, die Gulaschkanone und das Streetballcafé.

Ein besonderer Höhepunkt wird in diesem Jahr ein Gewinnspiel von Mitgas werden. Als 1. Preis lockt eine Ballonfahrt im Wert von 300 Euro. Mitmachen lohnt sich also in jedem Fall! Die Eröffnung des Turniers mit der Begrüßung der Ehrengäste findet um 10.30 Uhr statt. Die Spiele beginnen um 11.00 Uhr auf allen Courts. Die Finalsiege laufen dann ab 14.00 Uhr. Freuen Sie sich auf spannende Spiele in den verschiedenen Altersklassen.

Erwartet werden auch wieder prominente Profibasketballer, diesmal von den Uni-Riesen aus Leipzig. Sie werden sich zur Unterhaltung der Teilnehmer und Zuschauer an Showeinlagen beteiligen, Autogramme geben und in der Pressekonferenz um 12.00 Uhr Rede und Antwort stehen.

Der Aufruf geht natürlich noch einmal an die Sportjugend in unserer Region. Meldet euch schnell an, es warten tolle Preise auf euch. Einen schönen 1. Mai mit bestem Frühlingwetter beim großen Streetballfest auf dem Parkplatz im Gewerbegebiet wünscht das Arterner Streetballteam.



Einladung zum Frühlingsfest im Tierheim

Ort: Tierheim Gehofen
Uhrzeit: ab 14 Uhr
Datum: Samstag, 02. Mai 2015

Hiermit möchten wir alle Tierfreunde und alle, welche es werden möchten, zu unserem Frühlingsfest einladen.

Viele Überraschungen warten auf Sie, unter anderem ein Angebot von Modeschmuck, Sammlerpuppen, Bücher, Bekleidung, Trödelbasar, Tombola, Hüpfburg, Kinderschminken usw...

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Viele Tiere warten noch auf ein neues Zuhause, viele vergebens. Überzeugen Sie sich von unserer Arbeit. Mitglieder und Paten werden ebenfalls immer gesucht.

Wir freuen uns über Ihren Besuch.

Es laden ein:

Der Vorstand des Tierschutzvereins „Am Weinberg“ e.V. und das Team vom Tierheim Gehofen.



Wir pflanzen wieder den Baum des Jahres

Salinestadion Artern
25. April 2015, ab 14.30 Uhr

Unser Rahmenprogramm:

- Punktspiel des VfB Artern II gegen VfB Oldisleben II
- Pflanzung des Feld-Ahorns in der Halbzeitpause
- Freundschaftsspiel zwischen dem VfB Artern und Vertretern der CDU-Stadtratsfraktion sowie Arterner Geschäftsleuten

Für das leibliche Wohl ist gesorgt – der Grill brennt

Als prominenten Gast begrüßen wir: Rüdiger Schnuphase

Ehemaliger Spieler des FC Rot-Weiß Erfurt und des FC Carl Zeiss Jena sowie 45-facher DDR-Nationalspieler

Anzeigenannahmeschluss für die Amtsblatt-Ausgabe 08/2015 (08.05.2015) ist der 28.04.2015.

Telefon: 0 34 66 / 30 22 21
Fax: 0 34 66 / 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de

Kreiskonferenz am 23.03.2015

Am 23.03.2015 fand in Sondershausen die Kreiskonferenz des VdK Nordthüringen in Sondershausen statt. Hier waren Vertreter aus allen OV zu gegen. Schwerpunkte waren: Maßnahmenplan 2015, Haushaltsplan 2015, die Veranstaltungen zu „Aktion Mensch“ sowie Junioren- und Frauenforum und Veranstaltungen zu „25 Jahre VdK“. Weiter steht immer wieder die Mitgliedererhaltung im Mittelpunkt. Ein Höhepunkt wird der Landesverbandtag des VdK 10.-11.09.2015 sein.

G. Schilling

Förderverein der Grundschule am Königstuhl e.V.

Vorstand neu gewählt

Die Mitglieder des Fördervereins der Grundschule „Am Königstuhl“ führten am 18.03.2015 ihre Wahlversammlung durch. Frau Zimmer legte Rechenschaft über die Arbeit des Vereins der letzten 2 Jahre ab. In ihrem Bericht konnte sie eine sehr positive Bilanz ziehen. Viele Vorhaben zur Verbesserung der Lern- und Lebensbedingungen konnten realisiert werden. Ein Dankeschön gebührt all den Mitgliedern und Sponsoren, die uns finanziell und personell unterstützten. Danke sagen wir dem Vorstand und den Mitgliedern des beratenden Ausschusses, insbesondere Herrn Martin Bormschein für seine jahrelange Einsatzbereitschaft. Frau Zimmer wurde als Vorsitzende erneut gewählt. Ihr zur Seite stehen die Stellvertreterin Frau Flitner und die Vorstandsmitglieder Frau Malze, Frau Siegmann und Frau Heckert. Im beratenden Ausschuss sind tätig: Frau Petrow, Frau Börner, Frau Hübner, Frau Schirmer und Frau Götze. Wir freuen uns auf die anstehenden Aufgaben, insbesondere zum 30-jährigen Schuljubiläum im Juli und auf eine gute Zusammenarbeit mit allen Eltern, Lehrern und Erziehern.

H. Flitner
Stellvertreterin



Ihre Energieexperten. Bei Ihnen. Vor Ort.

Kommen Sie in unser Beratungsmobil und stellen Sie Ihre Fragen rund um Energieversorgung und Energiesparen. Unsere Servicemitarbeiter beraten Sie gern!

- Beratung zu Strom- und Erdgasprodukten
- Hilfe bei Fragen zur Energieabrechnung
- Änderung von persönlichen Daten
- Tipps zum Energiesparen
- Beantwortung weiterer Fragen zu Leistungen rund um das Thema Energie

Ort: Artern, Marktplatz
Zeit: Montag, 9.00-15.00 Uhr
Termine: 04.05.2015, 01.06.2015

Jahreshauptversammlung mit Dirigentenwechsel und Vorstandsneuwahl

Am Samstag, dem 28. März 2015, blickten die Vereinsmitglieder des Arterner Schalmeyenorchesters im Rahmen der großen Mitgliederversammlung auf eine ereignisreiche Saison 2014 zurück. Sie ließen noch einmal Revue passieren, was im Vorjahr erlebt wurde, und planten gleichzeitig die schon in den Startlöchern stehende Auftrittsaison 2015, die ihren Höhepunkt im September mit dem 20-jährigen Orchesterjubiläum und dem 7. Countdown der Schalmeyen findet. Für das neue Jahr aber gibt es nach ausführlichen Neuwahlen einige entscheidende Änderungen, vor allem in den Führungspositionen. Nach 14 Jahren gab Anne Hellermann (30) die musikalische Leitung ab und reichte den Taktstock guten Gewissens symbolisch an ihren Kollegen Sebastian Weidauer (27) weiter. Seit etwa zwei Jahren arrangierten sich beide Musi-

kusse sehr eifrig, das Orchester im Tandem zu führen - für die zweifache Familienmutter und den mitten im Examen seines Lehramtsstudiums steckenden Referendaren im anderthalb Stunden entfernten Greiz kein immer leichtes Unterfangen. Unter der neuen musikalischen Leitung wird nun auch die Vorbereitung des diesjährigen Musikfestes stattfinden, doch nicht nur an musikalischer Spitze änderte sich etwas. Als bisheriger Vereinspräsident entschied auch Maik Hellermann (33), sich eine Auszeit zu gönnen und sein Amt nach zwölf Jahren abzugeben, um familiären Belangen nachkommen zu können. Nach seiner vierjährigen Amtszeit als 2. Vorsitzender übernimmt von nun an Sebastian Rudolph (32) die Vereinsführung. Gemeinsam mit seiner Frau Anika (31), die weiterhin als Schatzmeisterin fungieren wird, kooperieren beide bereits seit

Jahren beispiellos mit dem Verein, obwohl sie in Jena wohnen. Als 2. Vorsitzende an Sebastian Rudolphs Seite amtiert nun Sandra Reichmuth (36). Ivonne Wolf (40), bisher Jugendbeauftragte, übernimmt im neuen Geschäftsjahr die Rolle der Elternsprecherin. Das Amt der Jugendbeauftragten wurde an Katleen Hegwer (24), für die dieser Job kein Novum ist, übergeben. Für die Öffentlichkeitsarbeit wird weiterhin Sebastian Weidauer (27) verantwortlich sein und als Neuling darf Benny Unkrodt (22) für das Amt des Chronisten im Vorstand begrüßt werden. Mit großer Zuversicht, motiviert und voller Pläne freuen sich die neuen Vorstandsmitglieder auf eine gute Zusammenarbeit und sind überzeugt, das Orchester würdig zu vertreten.



Der vereitelte Prinzenraub von Frankenhausen im Jahre 1865



Der Ländliche Traditionsverein Ichstedt e.V. lud am 25.03.2015 zu einem Vortrag über den geplanten Prinzenraub im Jahr 1865 von Frankenhausen ein.

Zahlreiche Interessenten nahmen an dieser Veranstaltung teil, welche in der Country- und Eventscheune von Ichstedt stattfand.

Dr. Hahnemann vom Regionalmuseum Bad Frankenhausen sprach über die Ursachen und Hintergründe des „Schwarzburgischen Prinzenraubes“.

Der in Frankenhausen praktizierende Arzt Dr. lud am 25.03.2015 zu einem Vortrag über den geplanten Prinzenraub im Jahr 1865 von Frankenhausen ein. Carl Weise hatte den Plan gefasst, Prinz Sizzo, den fünfjährigen Sohn des regierenden Fürsten Friedrich Günther von Schwarzburg-Rudolstadt, in Frankenhausen zu entführen.

Er wollte mit dem Lösegeld von rund 20.000 Talern nach Amerika auswandern, da er mit den Verhältnissen in Schwarzburg-Rudolstadt nicht einverstanden war und es immer wieder zu Streitigkeiten mit den Landesbehörden kam.

Interessant ist, dass Dr. Weise mehrere Jahre auch in Ichstedt als Arzt praktizierte.

Aus dieser Zeit kannte er den Leineweber Johann Andreas Christoph Heise aus Hackpüffel, mit dem er den Raub geplant hat. Dazu wurden etliche Vorbereitungen getroffen, wie die Tat durchgeführt werden sollte, unter anderem war als sicheres Versteck die sogenannte „Bärenhöhle“ unweit von Frankenhausen vorgesehen.

Der Leineweber Heise weichte zwei nicht mehr unbescholtene Bekannte in diesen Plan ein. Dies hatte Folgen, da durch diese Bürger die Polizei über die geplante Tat in Kenntnis gesetzt wurde. Somit konnte die Entführung gerade noch rechtzeitig verhindert werden.

Doktor Weise konnte nach 3 Jahren und 6 Monaten Haft nach Amerika auswandern, wofür ihm der regierende Fürst Friedrich Günther auch noch Geld zur Verfügung stellte. Über weitere Zusammenhänge sowie über die Geschichte der Monarchie von Schwarzburg-Rudolstadt, besteht die Möglichkeit sich im Regionalmuseum Bad Frankenhausen zu informieren.

Der Ländliche Traditionsverein und alle Anwesenden möchten sich recht herzlich bei Dr. Hahnemann für seinen sehr interessanten und ausführlichen Vortrag bedanken und wünschen sich, dass weitere Veranstaltungen zur Geschichte unseres Ortes folgen.

Der Spendenerlös dieser Veranstaltung kommt der Erhaltung des „Friedrich Günther-Gedenksteines“ am Ortsrand von Ichstedt zu Gute.

Wolfgang Pusch
Ländlicher Traditionsverein Ichstedt e.V.

Riesenspaß im Schlosspark



Es ist in Kalbsrieth/Ritteburg eine lieb gewordene Tradition, die Ostereiersuche im Park. Angestiftet vom Bürgermeister Uwe Ludwig und seinen Kameraden von der Freiwilligen Feuerwehr Ritteburg. Am Ostersonntag gab es früh die reinste „Völkerwanderung“ Richtung Park. Groß und Klein mit viel Osterbesuch, da wimmelte es nur so. Freudige Erwartung, eine Hüpfburg zum Zeitvertreib, Getränke zum Aufwärmen, aber dann kamen auch ein paar Sonnenstrahlen durchs graue Wolkendickicht. Also wurde nach ein paar kurzen Begrüßungsworten vom Veranstalter das Absperrband gezogen und los ging's mit viel Spaß und Geschrei. Die „Kleinen“ hatten einen Extra-Suchbereich und somit kam niemand zu kurz. Auch die Kinderwagen rollten durchs Gelände, dabei sein war alles. Strahlende Gesichter, die Eiersuche war erfolgreich und Schokolhasen gabs dazu. Die Erwachsenen hatten derweil auch ihren Spaß. Man traf Bekannte, die in der Heimat auf Besuch waren und begrüßte den „Nachwuchs“ im Kinderwagen. Wieder mal „gelungen“ - so der Bürgermeister Ludwig schmunzelnd. Zirka 200 Eier waren gefärbt und Hasen gabs auch genug. Und so hatte der fleißige „Spendierosterhase“ wieder mal seinen Spaß und strahlende Kinderaugen waren der Lohn.

Traude-Rosel Wagner

Regionalmuseum Bad Frankenhausen

Sonderausstellung

„Knöpfe, Köpfe – kleine Kunstwerke“

Kunstwerke aus Knöpfen und Köpfe aus der Sammlung von Michael Voigt aus Neusalza-Spremberg / Oberlausitz

Ausstellungsdauer 15. März bis 17. Mai 2015



Vortrag:

Waldwirtschaft und Jagd im Fürstentum Schwarzburg-Rudolstadt

**Dienstag, den 21.04.2015, um 19.30 Uhr
im Festsaal von Schloss Bad Frankenhausen**

Referent: Prof. em. Helmut Wittike, Schwarzburg/Thüringer Wald

Kabarett

Ranz und May – Best of „90 Jahre Ranz & May“

Samstag, 02. Mai 2015, um 19.30 Uhr, im Festsaal

Eigentlich hatte Michael Ranz eine Laufbahn in der Binnen-Schiffahrt angestrebt und Edgar May hatte ein gutes Auskommen als Drogenbeauftragter der Stadt Apolda, aber man musste ja unbedingt mal etwas auf der Bühne machen.

Wie wir alle wissen, halten Provisorien ewig und die Ewigkeit dauert verdammt lange, besonders gegen Ende. Seit Jahrzehnten versuchen die beiden Kabarettisten gemeinsam mit den Problemen fertig zu werden, die jeder für sich gar nicht hätte. Doch wer hier einen „Früher war alles besser-Abend“ erwartet, findet sich getäuscht.

Mit spät-pubertärer Boshaftigkeit zünden die beiden ein Feuerwerk all ihrer Lieblingsgemeinheiten aus 90 Jahren Ranz und May.

Der Vorverkauf findet im Regionalmuseum statt
Tel. 03 46 71 / 6 20 86.

Kreismusikschule Mansfeld-Südharz

„Klezmer Wunder“ in der Kreismusikschule

Zu einem ganz besonderen Musikgenuss lädt der Freundes- und Förderkreis der Kreismusikschule Mansfeld-Südharz am **Samstag, dem 9. Mai 2015 in den Ludowingersaal der Kreismusikschule** (Sangerhausen, Alter Markt 34) ein. „Das Klezmerwunder von Berlin“, Jossif Gofenberg und Freunde werden in ihrem Gastspiel die Besucher in die Nostalgie, Melancholie, in die Liebe und die Heiterkeit des Lebensgefühls K L E Z M E R einführen.

Beginn: 19 Uhr



Die vier professionellen Musiker mixen dabei klassische Elemente mit fetzigen Jazzrhythmen und lassen auch Improvisationen aus chassidischen Melodien und jüdischen Volksliedern in ihre Musik einfließen. Klezmer chidesch ist bereits international bekannt und nimmt regelmäßig an zahlreichen Wettbewerben im In- und Ausland teil und konnte hier beachtliche Preise erspielen (Paris, Berlin). Im Vergleich zur klassischen Musik, wo es unzählige gut ausgebildete Musiker gibt, findet man in der Klezmermusik nur wenige Musiker mit einer fundierten Klezmer-Ausbildung. Mit Gofenbergs Band stehen vier studierte Musiker auf der Bühne, welche allesamt einen musikalischen Hochschulabschluss in ihrer russischen Heimat absolviert haben: Bandgründer und Urmusiker Jossif Gofenberg, Akkordeon/Gesang - Igor Sverdlov, Klarinette - Pan Marek, Schlagzeug (Zimbelpreisträger) und Eugen Miller, Kontrabass.

Bereits am Nachmittag (Beginn: 14 Uhr) bieten die Musiker im gleichen Saal einen Workshop Klezmer an - ein Kurs zum Kennenlernen und Mitmachen. Gofenberg lädt zum Mitsingen und Mitmusizieren ein und erläutert dabei auch Bräuche und Kultur, die Feiertage und den Alltag des jüdischen Lebens bis in die heutige Zeit: Jüdische Anekdoten untermalen seine Kurse. Mitbringen muss man nichts, aber am Ende wird man gute Laune und neue Kraft aus dem Workshop mit nach Hause nehmen - das ist garantiert. (www.jossifgofenberg.de)

Karten für den Workshop: 10,- € / 5,- € (ermäßigt für Schüler, Studenten, Azubis)

Konzertkarten: 17,- € / 15,- € (ermäßigt für Vereinsmitglieder, Schüler, Studenten, Azubis)

Der Erwerb einer Konzertkarte berechtigt auch zur Teilnahme am Workshop. Die Karten sind ab sofort in den bekannten Vorverkaufsstellen zu erwerben (Das Gute Buch / EP Schlenstedt / Stadtinformation Sangerhausen).



Evangelische Kirche

Kirchengemeinden Artern, Reinsdorf, Ritteburg und Voigtstedt

Gottesdienste

19.04., 09.30 Uhr Reinsdorf
 19.04., 10.30 Uhr Artern
 26.04., 10.30 Uhr Artern
 03.05., 10.30 Uhr Artern *m. Abendmahl*
 10.05., 09.30 Uhr Ritteburg
 10.30 Uhr Artern

Gottesdienst im Seniorenheim

23.04., 10.00 Uhr Betreutes Wohnen,
 Wasserstraße
 07.05., 09.00 Uhr Haus Anna
 10.00 Uhr DRK- Pflegeheim
 am Königstuhl

Andacht im Haus Mara

nach Vereinbarung

Gemeindenachmittag/Seniorenkreis

23.04., 14.00 Uhr Reinsdorf
 07.05., 14.30 Uhr Artern

Kinderkirche

24.04., 16.00 Uhr Artern, Familienzentrum
 19.05., 15.00 Uhr Voigtstedt, Gemeinderaum

Konfi-Treffen

25.04., 10.00-14.00 Uhr in Eisleben

Das Krabbel-Frühstück

montags 09.30 Uhr in der Harzstraße 16,
 Bei Fragen: Mika.guenther@web.de

Familiennachmittag „Flöhchen“

freitags 16.00 Uhr in der Harzstraße 16

Kantorei Artern:

Blockflöten

montags, 15.30 u. 16.00 Uhr

Bläserensemble AERO-ART

montags, 17.00 Uhr in der Marienkirche

Chor

mittwochs, 19.30 Uhr in der Marienkirche

Seniorentanz

Artern, montags 14.30 Uhr

Ansprechpartner:

Gemeindebüro: Di. 08.00 Uhr - 13.00 Uhr
 Tel. 0 34 66/30 26 53

Pfr. Gerry Wöhlmann für kirchl. Angelegenheiten
 (wie Taufen, Trauungen, Bestattungen)
 Tel: 03 45/51 69 65 80 bzw. 0152/34 07 34 85

VORSCHAU:

Donnerstag, 21. 05. 2015, 19 Uhr
 Kiliankirche Schönfeld

„Die Kilianlegende“

Legende und Musik
 zur Ausstellungseröffnung

mit dem Kurator
 Heinz Kilian/Münster

**Ab 1. Mai 2015
 ist die Kiliankirche in Schönfeld
 wieder für Besucher geöffnet!**

Kirchengemeinden Borxleben, Ichstedt und Ringleben

Gottesdienste

26.04., 09.00 Uhr Borxleben
 10.30 Uhr Ichstedt
 03.05., 14.00 Uhr Ringleben
 10.05., 10.30 Uhr Ichstedt

Seniorenachmittag

dienstags 14.00 Uhr in Ringleben

Kirchenchor

dienstags 19.30 Uhr in Ringleben

Christenlehre

dienstags 15.00 Uhr in Ringleben

Friedensgebet

freitags 18.00 Uhr in Ringleben

Ansprechpartner:

Ringleben:

Pfr. Süpke, Tel. 03 46 73 / 9 15 98

Borxleben und Ichstedt:

Pastorin Seifert, Tel. 03 46 71 / 56 53 66

Kirchengemeinden Gehofen und Nausitz

Gottesdienste

19.04., 10.15 Uhr Gehofen
 25.04., 14.00 Uhr ökum. Gottesdienst zur
 Eröffnung der Fahrrad-
 saison in Wiehe

Ansprechpartner:

Pfr. Buchenau, Telefon 03 46 72/69 49 42

Kirchengemeinden Heygendorf, Kalbsrieth und Mönchpiffel

Gottesdienste

19.04., 10.30 Uhr Allstedt
 13.30 Uhr Heygendorf
 26.04., Christuswallfahrt nach Volkenroda
 03.05., 10.30 Uhr Allstedt
 10.05., 10.30 Uhr Allstedt

Ansprechpartner:

Pastorin Böck, Tel. 03 46 52 / 5 01
 Mobil: 0176 / 61 80 60 29

**Vermietung
 Artern am Salinepark**

**Schöne 2-Zi-Wohnung,
 ca. 80 m², 1. OG rechts,
 2014 komplett renoviert
 DU/Bad (neu)**

Nachfragen und Besichtigung:
 Telefon: 0162 / 9 35 84 10

Katholische Kirche

Kirchengemeinden Artern und Heygendorf

Gottesdienste

18.04., 18.00 Uhr Artern, Hl. Messe
 26.04., 08.30 Uhr Heygendorf, Hl. Messe
 02.05., 18.00 Uhr Heygendorf, Hl. Messe
 10.05., 10.30 Uhr Artern, *Erstkommunion*

Ansprechpartner

Pfarramt St. Franziskus von Assisi
 Pfarrer Bock, Tel. 0 36 34 / 3 39-0

Kirchengemeinde „Maria Himmel- fahrt“ Bad Frankenhausen

Gottesdienste

19.04., 10.30 Uhr Heilige Messe,
Familiengottesdienst
 24.04., 17.00 Uhr Abendmesse
 26.04., 10.30 Uhr Heilige Messe
 26.04., 17.00 Uhr Vesper, *Klosterkrypta
 Göllingen*
 03.05., 10.30 Uhr Wortgottesfeier
 10.05., 10.30 Uhr Heilige Messe

Chorprobe

jeden Dienstag 19.00 Uhr

Ansprechpartner:

Pfr. J. Preis, Tel. 03 46 71 / 6 20 19

Stadtbibliothek Artern

Einbecker Str. 8, 06556 Artern
 Telefon: (0 34 66) 32 49 87



Öffnungszeiten:

Di 10.00-12.00 Uhr, 13.00-18.00 Uhr
 Do 10.00-12.00 Uhr, 13.00-17.00 Uhr

LESETIPP

Slaughter, Karen

Bittere Wunden

Eine Studentin verschwindet spurlos – doch als Will Trent sich an ihre Fersen heftet, wird ihm der Fall mit unerwarteter Heftigkeit entzogen. Amanda Wagner, seine undurchschaubare Vorgesetzte, scheint mit aller Macht verhindern zu wollen, dass sich Will in die Ermittlung einschaltet. Warum? Möchte sie ihn bestrafen oder schützen? Erst als sich Will und Amanda in einem verlassenen Waisenhaus gegenüberstehen, kommt die Wahrheit ans Licht, die nicht nur das lang gehütete Geheimnis um Will Trents Vergangenheit aufdeckt, sondern ein grausames Netz aus Verrat, Korruption und bitterem Hass entlarvt.

Für Ihre Werbung:

Telefon: (0 34 66) 30 22 21
Fax: (0 34 66) 32 38 23

Brief der Arterner Salzprinzessin Joyce I.

Hallo liebe Leser!

Da ich mich seit längerem nicht mehr gemeldet habe, dachte ich mir, dass es wieder an der Zeit sei, immerhin gibt es auch wieder einen Anlass dazu.

Vorab hoffe ich natürlich, dass Sie alle das Osterfest gut überstanden und Zeit mit der Familie und Ihren Lieben verbracht haben. Auch ich habe die Feiertage genossen und effektiv genutzt.

Frau Günther, die Inhaberin des Schmuck- und Uhrenfachgeschäftes Keller in Artern, machte mir ein außerordentlich schönes Geschenk zu Ostern: ich bekam eine neue Krone! Vielen lieben Dank noch einmal hierfür, ich freue mich jetzt schon sehr darauf, dieses Schmuckstück das erste Mal zum 22. Arterner Streetballturnier zu tragen.

Am Samstag besuchte ich das Osterfeuer am Glinz und war positiv überrascht über die hohe Besucherzahl. Die ganze Woche musste man noch um das Wetter bangen, doch am Ende wurden wir kräftig belohnt! Ich persönlich finde es toll, dass diese verlorengegangene Tradition endlich wieder aufgegriffen und umgesetzt worden ist. Als kleiner Fan des Schalmeiorchesters können Sie sich denken, wie ich die musikalische Begleitung empfand. :-)

Nun konnten auch die skeptischen Bewohner unserer Stadt davon überzeugt werden, dass mit Zusammenhalt und Schaffenskraft in Artern etwas bewegt werden kann! Als Repräsentantin wollte auch ich etwas zum Fest beitragen und somit habe ich mich um das gewünschte Stockbrot gekümmert. 81 Portionen wurden im Laufe des Abends von mir um die Stöcke der Kinder gewickelt, die sie mit Freude in unser kleines Lagerfeuer hielten. Kurz gesagt: dieser Abend war ein voller Erfolg!

Nun landen immer mehr Einladungen zu diversen Auftritten auf meinem Tisch und ich werde wieder häufiger schreiben!

Bis bald, herzlichste Grüße – Ihre Joyce I.



Nachhilfelehrer (m/w) gesucht!

für alle Fächer und Jahrgangsstufen.
Gute Bezahlung, PKW von Vorteil

Tel. 03466/339897 **ABACUS**
www.nachhilfelehrer-jobs.de

Souelpic photography
portrait & erotik
hochzeit
industrie & werbung
business & bewerbung
www.souelpic.photos
03466 3030142

Computerdienstleistung



Sebastian Hey
03466 / 204 100

- Kundendienst
- Beratung
- Verkauf
- Einweisung
- Vor Ort Service
- Reparaturen
- Fremdmarken
- Webdesign

Ihre Einladungen, Tischkarten,
Dankkarten, Hochzeitszeitungen,
Praktikums- und Prüfungsarbeiten...

Bei uns schnell fertig:

MIT DIGITALDRUCK!



**DRUCKEREI
MÖBIUS**

Salzdamm 50 · 06556 Artern
Telefon: (0 34 66) 30 22 21
Telefax: (0 34 66) 32 38 23
E-Mail: info@druckerei-moebius.de
Internet: www.druckerei-moebius.de



Volker Wetzel
Meisterbetrieb
des KFZ-Handwerks

**PKW-Reparaturen
aller Art
KFZ-Lackierungen**

06556 Schönfeld, Harzstraße 11
Telefon 0 34 66 / 3 12 35

***** Hotel
Friedchen**

mit eigener
Fleischerei

Mittagstisch

Täglich wechselnde
Angebote

Wildgerichte aus
heimischen Wäldern

Familien- und
Geburtstagsfeiern

Nordstraße 1 · 06556 Artern
Tel.: 0 34 66 / 30 28 16
Fax: 0 34 66 / 31 89 16

E-Mail: info@hotel-friedchen.de
Internet: www.hotel-friedchen.de



Öffnungszeiten:

Di-Fr: 11.30-14.00 Uhr
Mittagstisch
Di-Do: 18.00-22.00 Uhr
Fr u. Sa: 17.00-23.00 Uhr
So u. Mo: geschlossen
(Mo nach Absprache ab 12 Pers.)

Sven Meyer

- Kfz-Meisterbetrieb
- AU, TÜV und DEKRA
- Einbau von Standheizungen
- Einbau von Sonnendächern
- Simson Ersatzteile

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 7-18 Uhr
Sa 8-12 Uhr



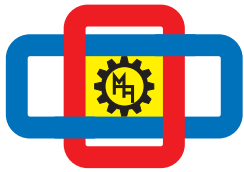
Kfz-Meisterbetrieb Sven Meyer
Domacker 4
06556 Artern
Telefon 0 34 66 / 32 19 13

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Dreh- und Frästeile, Zahnräder
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- u. Sanitärtechnik

Schornsteinfegerarbeiten



Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

Heizung • Sanitär
Notdienst

Fleischerei Holzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

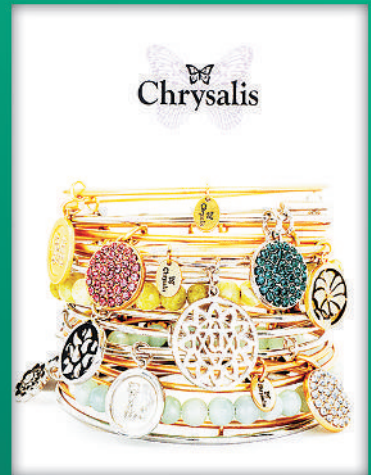
Reinsdorfer Straße, Artern

Tel: 0 34 66 / 74 28 74

mit
Imbiss
Parkplatz
Großer Sitzbereich
Deftige Hausmannskost
Alles auch zum Mitnehmen
Wöchentlich wechselnder Speiseplan

Man schmeckt sie eben, die Qualität aus Oldisleben!

Den passenden
Schmuck zur
Jugendweihe
und für die
Konfirmation
finden Sie
in Ihrem
Fachgeschäft!



KELLER
Inh.: J. GÜNTHER

Wasserstr. 2,
06556 Artern
☎ (0 34 66)
30 22 33

Schmiede & Metallbau Fister

Inhaber: Steffen Baumann

- Tore
- Zäune
- Treppen
- Geländer



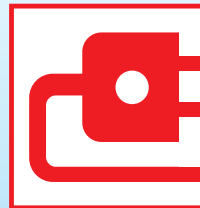
Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer



Schloßstraße • 06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax. (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de

Elektroanlagen Böhm

IHR FACHMANN IM ELEKTROHANDWERK



Industrie

- Projektierung, Errichtung, Servicebetreuung
- Schaltanlagenbau und EMSR-Technik
- Kabelzieharbeiten

Wohnungsbau

- Planung Elektrotechnischer Anlagen
- Errichtung und Betreuung

Weinberg 6, 06556 Artern • Tel. (0 34 66) 3 12 17 • Fax (0 34 66) 3 12 02
E-Mail: info@elektroboehm.de • www.elektroboehm.de

Für Ihre Werbung:

Telefon: 0 34 66 / 30 22 21

Fax: 0 34 66 / 32 38 23

E-Mail: info@druckerei-moebius.de

Ersatzteile und Zubehör für alle Kraftfahrzeuge Kfz- u. Reifenservice



C & M Stürmer GbR

Autoteile u. Kfz-Service



Baumaschinen, Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • 06556 Schönfeld • Tel. (03466) 3 36 50 • www.stuermer-ab.de